

DE ACTUALIDAD

Divagaciones políticas

Parece inevitable que en España sea todo, políticamente, simiesco. Por la Derecha y por la Izquierda. Ahora priva Hitler entre las gentes que cuentan sentarse a la diestra de Dios Padre. Preferencia que es absurda. Porque las derechas más derechas se han proclamado antaño católicas y federales. Y el Phirer tiene un programa rotundamente anticatólico y completamente unitario. Anticatólico, aunque haya hecho un concordato con la Santa Sede. Los concordatos no dan patente de ortodoxia a los Estados que suscriben. Y unitario hasta el punto de aniquilar las autonomías que, aunque mercedísimas, subsistieron con Bismark y con la Constitución de Weimar. Sin embargo, por aquella tendencia imitativa — triste signo de la pobreza mental hispana de hogaño — las superderechas quedan encandiladas por las luces, a mi juicio simiescimas del neopaganismo germánico. De él, sin duda, y del Fascismo por supuesto, tomó aquel enorme ignorante que se llamó Primo de Rivera — el menos culto de los jefes de Gobierno que haya habido en país civilizado, incluso España — la proposición de la Religión al Estado. Y del mismo modo su hijo José Antonio siente necesidad de actuar en mifines unitaristas. En los cuales le acompaña, el gran aviador navarro Julio Ruiz de Alda. El mismo que hace tres años no más, se disponía a pretender una acta de Diputado más o menos coniviente con nefandos nacionalistas y previa declaración de fervores por Cambó, el odiado separatista catalán.

Esos unitaristas españoles, unitaristas y uniformistas, habrán sabido gozosos que Hitler prepara, para después de las elecciones del doce de este mes, aquella reforma que anunció en el Congreso de Nuremberg. Según la cual el Reich no lo constituirán los antiguos estados, sino individualmente los ciudadanos de todos ellos, que formarán el pueblo alemán. Y no sólo eso, sino que remedando a los unitaristas de la Revolución Francesa y a los constitucionales de Cádiz, Alemania va a ser dividida en departamentos o provincias sin respecto siquiera para las demarcaciones seculares y sometidas al Estado. Con la nueva división, dice un despacho de la Agencia Fabra, se tiende a que desaparezcan totalmente los últimos vestigios de los antiguos Estados — Prusia, Baviera, etc. — para fundirse en el Imperio. Pero acontece, y ello es lo lamentable, que la seducción de ese imperialismo alcanza a gentes que en otros tiempos abogaron por el Fuerosismo integral, que es lo diametralmente opuesto al imperialismo unitario y uniforme. En las cuales gentes se da una forfísima paradoja, a saber, que de una parte, tachan de separatistas a los Estatutos y hacen coro a esos españolistas unitaristas y,

por otro lado, reputan sietemesinos y centralistas a aquellos mismísimos Estatutos. Paradoja que prueba la desorientación, la falta de rumbo, la confusión reinantes en zonas políticas de nuestro país cuyos viejos y firmes contornos van desdibujándose y desapareciendo, quedando en el cuadro antes lleno de claridad un abigarramiento horrible.

Todo va siendo paradójico en ese campo abigarrado en relación con el magno problema del Estatuto, que es un problema de Fuero. Se suscribió por destacadas personas del mismo una, dos y tres veces, mutatis mutandis, en San Sebastián, en Estella y en Pamplona, que "el País Vasco, integrado por las actuales provincias de Alava, Guipúzcoa y Navarra, constituye una entidad natural y jurídica con personalidad política propia", con derecho "a constituirse y regirse por sí mismo como Estado autónomo" y después se repudió la unión vasco navarra y aun se ha repudiado la sola unión de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. Se encarecen las cosas malas que, con el Estatuto, hace en Cataluña la Esquerda y no se anhela tener aquí, en la Derecha, para hacer el bien, aquellas mismas facultades con que en el Principado se ha hecho el mal, olvidando que el Estatuto, que es autonomía, no es, de suyo, el bien ni el mal, sino potestad para hacer el mal o para hacer el bien. Se proclama el Fuero, todo el Fuero enfrente del Estatuto, sobre todo del Estatuto único, del Estatuto euzecciano y se proclama y exalta hasta declararle maestro y caudillo a quien, como Pradera, — ¡qué a gusto se reirá Pradera esta temporada cada vez que viene a Navarra! — vino en el invierno de 1918-1919, a Pamplona para torpedear, en servicio de los liberales alfonsinos, un movimiento de Reintegración Foral de Navarra, de Navarra sola, promovido por el Carlistismo navarro. Se hostiliza el Estatuto por provenir su posibilidad de la República, de la República de Azaña y de los socialistas y se hace coro, desde las columnas extrínsecas de "La Constancia" a "El Socialista", que reclama trabas para el plebiscito del Estatuto. ¡

Meditando tamañas aberraciones viene a mi mente el recuerdo de aquellas palabras de Campión, el Maestro, con las que quiero terminar estas divagaciones. "Mis investigaciones... revelaron a mi espíritu una verdad cruel y odiosísima. Que los mayores enemigos que los navarros han tenido y tienen son navarros. El poder extraño, las influencias extrañas que avasallan y descañonan, rondaban nuestra casa; pero nosotros les arrojamos siempre la puerta. El Conde de Lerín parece ser el hombre representativo de Navarra... ¡Lamentable genio el tuyo, patria mía!"

Jesús ETAYO.

Candidatura Nacionalista para Diputados a Cortes

- D. Félix de Izco Ayesa
AGRICULTOR
- D. José Antonio de Aguirre Lecube
ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES
- D. Serapio de Esparza San Julián
ARQUITECTO
- D. Manuel de Irujo Ollo
ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL
- D. Julio de Echaide Bengoechea
ABOGADO

DEL DIA

La festividad de Todos los Santos

La Iglesia, gobernada siempre por el Espíritu Santo, siempre celosa por la gloria de los Bienaventurados, y atenta siempre a todo aquello que puede contribuir a la salvación de todos los fieles, no contenta con proponer cada día en particular, alguno o algunos de aquellos dichosos moradores de la celestial Jerusalén, como objeto digno de su veneración, protectores y guías de sus aciertos, junta hoy todos aquellos Héroes Cristianos, presentándonoslos, unidos por materia de su culto, para que en atención a tantos y tantos poderosos intercesores, que son a un mismo tiempo abogados y modelos, derrame Dios sobre nosotros con mayor abundancia los tesoros de su misericordia, todas las gracias que son menester para imitarlos. Considerámonos nosotros como hermanos nuestros, miembros todos de un cuerpo místico bajo una misma cabeza, y por consiguiente acreedores a la misma herencia que ellos, mientras por nuestra culpa no perdamos el derecho que legítimamente nos pertenece por el Bautismo. Ellos fueron lo que nosotros somos; y algún día podremos ser nosotros lo que son ellos.

Gimieron como nosotros en este valle de lágrimas, lugar de aflicción y de destierro; estuvieron igualmente que nosotros expuestos a las mismas flaquezas, sujetos a las mismas tentaciones, corrieron los mismos peligros, encontraron las mismas dificultades, les salieron al camino los mismos estorbos. Pues de la misma manera que ellos, y por los propios medios, debemos nosotros superar los embarazos, con igual valor desistir a los mismos enemigos, y con la misma fidelidad corresponder a la gracia. La gloria que gozan, y la bienaventuranza que poseen, merecen nuestro culto, y son objeto digno de nuestro anhelado ambición.

Sus méritos tan gloriosamente premiados, exigen nuestra veneración; y lo mucho que pueden con Dios, es motivo justo para alentar nuestra confianza. Este es en suma el fin que se propone la Iglesia en el general y solemne culto que tributa hoy a los bienaventurados, y este es todo el objeto de la presente festividad.

En el discurso del año nos presentes, poniéndonos a la vista cada uno en particular, para que sosteniendo nuestra fé, y elevando hacia el Cielo nuestra esperanza, con la consideración a tan gloriosos objetos, nos acordemos de lo que fueros, y de lo que son; advirtiéndolo que nosotros debemos ser, para aumentar su número, agregándonos a ellos.

Pero reconociendo que no son suficientes todos los días del año para tributar cultos

en particular, aún a aquellos solos de que alia tiene noticia, y que por otra parte son innumerables los otros, cuyos nombres no lo están escritos en el libro de la vida, los cuales, no obstante que no los conocemos, no por eso son menos dignos de nuestro respeto y de nuestra veneración; escogió la Iglesia un día para honrarlos a todos, obligándonos con este culto especial, a que todos se interesen más particularmente por la salvación de aquellos que no dejan de ser hermanos suyos, aunque gimán todavía en este lugar de destierro. Este día tan célebre y tan solemne es el primero de Noviembre, en que juntando todas sus fiestas en una, a todos los empeña en interceder por nosotros al Señor.

¡PATRIOTAS!

De vuestra labor personal depende el mayor éxito en las próximas elecciones.
Acude todas las noches a Euzko Etxea.

Delegación Provincial del Trabajo

CIERRE DEL COMERCIO DE USO Y VESTIDO DURANTE LAS HORAS DE LA COMIDA

Habiéndose presentado ante esta Delegación una Instancia en la que la mayoría de los dueños del Comercio de Uso y Vestido de esta capital, solicitan el cierre de los establecimientos durante las horas comprendidas entre las 13-30 a las 15-30, se abre una información escrita por un plazo que terminará el sábado 4 de noviembre a las 13, con el fin de que los que puedan considerarse perjudicados, caso de accederse a lo solicitado, presenten las razones para oponerse, con motivo justificado, a la pretensión antedicha.

La Delegación local del Consejo de Trabajo, en la reunión que celebrará el martes 7 de noviembre, resolverá, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 11 de la Ley de julio de 1918, esta cuestión definitivamente.

Lo que, por el presente, se hace llegar a conocimiento de cuantos pueda interesar.

Pamplona 31 octubre 1933.

El Delegado Provincial de Trabajo, Guillermo del Valle.

COMENTARIOS A UN DISCURSO

Pradera promete la Constitución

Desde el momento en que se anunció que el señor Pradera iba a hablar en el mitin "tradicionalista de Villava", dimos por seguro que arremetería contra el Nacionalismo Vasco.

Y es que el señor Pradera no lo puede remediar: o día de puñadas contra los nacionalistas... o revienta.

Pero el caso es que no debiera preocuparle lo más mínimo semejante tema; puesto que hace ya muchos años que el Nacionalismo (según él), es cadáver.

Nosotros recordamos que en el mitin jaimista que tuvo lugar en Alsasua durante la gran guerra, (y de esto hace ya la friolera de diez y seis o diez y siete años), se presentó en la tribuna diciendo con la modesta

mesa, a condenar la disposición del Ministerio.

¿Por qué no les habló de esta posibilidad a sus oyentes, en vez de desorientarlos, tratando de relacionar el Tribunal de Garantías con la institución del Justicia de Aragón?

Pero el señor Pradera había de aprovechar la ocasión para herir a algún nacionalista, y lo hizo atribuyendo al señor Basterrechea la responsabilidad de que las vicepresidencias del Tribunal se hallen conferidas a dos izquierdistas.

¿Horrenda cosa, verdad? Claro que sí... para el señor Pradera, al que por lo visto le interesa muchísimo el Tribunal de Garantías; pero al señor Basterrechea le importaba y le importa un comino, la presidencia, y las vicepresidencias y el Tribunal entero, mal entero, por la sencilla razón de que no por la sencilla razón de que no se trata de una institución nuestra, de nuestro país, sino de un tribunal creado por la Constitución de la República española para garantizar el cumplimiento exacto de sus leyes.

El señor Basterrechea, vió que de veinte vocales, doce, o sea la mayoría, eran izquierdistas, y no quiso por su parte admitir, o mejor dicho, renunció al "desperdicio" que aquellas les hubiesen querido regalar.

¿No les parece a los lectores algo sombrero, que un católico y monárquico, eche en cara a otro católico, el que no haya hecho el menor aprecio de una tercera vicepresidencia en una institución republicana y de una República laica?

¡Pero la vida... y especialmente la vida del señor Pradera es un tejido de paradojas!

¿Quién iba a decir por ejemplo que los mismos que en el discurso anterior al del domingo (pronunciado en Villava, hace unos años) silvaron e interrumpieron mil veces al señor Pradera, al decir éste "que no podía seguir ni seguiría jamás a don Jaime", le habían de aplaudir ahora? ¿Quién iba a sospechar que los que le calificaban a gritos de traidor, traidor a Navarra y traidor a la Comunión Tradicionalista, le habían de aplaudir el domingo, cuando se atribuía a sí mismo la representación de Navarra hasta el punto de decir que "Navarra era él, en el Tribunal de Garantías"?

¡Navarra en el Tribunal de Garantías agarrándose a los brazos de un sillón y mendigando una tercera vicepresidencia!

No insulite usted señor Pradera a Navarra; harto despojada se ve para que la queramos humillar todavía más, suponiéndola en un Tribunal que no tiene otra misión que la de hacer cumplir una Constitución que no reconoce su soberanía.

¡EMAKUME!

Mientras dure el periodo electoral tu puesto está en "Euzko Etxea". Acude al bazkoi y ayuda a la labor que allí se realiza.

tía que le caracteriza: "Señores: os traigo el cadáver del Nacionalismo".

Claro es que ninguno de los concurrentes al acto vió el cadáver por ninguna parte; pero... lo aseguraba el invencible don Víctor y había que creerlo. ¡Y eso que aquel mismo día celebraba el Nacionalismo otro mitin, concurrencísimo en Elizondo!

Y lo que le ocurrió con aquella afirmación tan ridícula de Alsasua le acaba de suceder con las que no ha mucho, hizo en Elizondo, aplastadas materialmente por la autoridad, la virtud y ciencia del señor Obispo de Victoria.

Porque en Elizondo pretendió demostrar el señor Pradera que el Partido Nacionalista, y en particular el señor Aguirre, no eran católicos... y en efecto el señor Obispo de Victoria ha dicho en documento que en estas mismas columnas hemos publicado, que el Partido Nacionalista es tan católico como puñal sería el tradicionalista, y que el señor Aguirre tanto en su vida pública como privada es un buen católico.

Sería lo natural y lógico, que los católicos diesen crédito a los señores Obispos antes que a los simples particulares; sin embargo, ¡hay que oír las cosas que van diciendo los tradicionalistas y los del Bloque por esos pueblos de Dios, del Nacionalismo y de los nacionalistas!

¿Creen que por ese camino se puede ir a ninguna parte?

¿Creen que el pueblo no se ha de dar cuenta más o menos pronto, de lo burdo y calumnioso de tal género de propaganda?

La prueba de que tales procedimientos no conducen más que al desprestigio y descrédito de los que los emplean, está en Vizcaya y Guipúzcoa, en donde el Nacionalismo cuenta ya con una masa superior a la del Tradicionalismo, derechismo e izquierdismo juntos, y está también en Navarra, en donde sigue la misma marcha arrolladora.

Pero volvamos al discurso del señor Pradera en Villava.

Podemos considerarlo dividido en tres partes.

En la primera, nos descubrió una cosa que nosotros ya la sabíamos. A saber: la de que los tradicionalistas y sus aliados fueron en las elecciones famosas de Abril, no tanto por los altos intereses de la Religión, como por los de la Monarquía. ¿Y que hemos venido nosotros diciendo de ellas sino eso? ¿No manifestamos entonces que la candidatura que se nos quería presentar como exclusivamente antirevolucionaria, era monárquica y principalmente — como entonces se decía — dinástica?

He aquí, pues, como sin proponérselo, ha venido a darnos por completo la razón; y a poner en evidencia a sus propios correligionarios y aliados.

En la segunda parte, se dedicó a poner de relieve y a ensalzar el gesto a nuestro juicio demasiado cómico, que tuvo al constituirse el Tribunal de Garantías.

Nunca hemos creído que la corrección y la dignidad en las maneras, sean incompatibles con la energía.

De todos modos, el relato le valió unas cuantas ovaciones del público dispuesto a aplaudirle... incluso su promesa a la Constitución... laica y nefanda.

Promesa que por cierto, pudo escamotear fácilmente al público de Atarrabia, aun cuando no al señor Albornoz, el cual le exigió lisa y llanamente, que se dejase de juramentos a Dios y a la Patria, y que prometiese la Constitución, cosa que naturalmente el señor Pradera hizo.

El señor Pradera pues, prometió la Constitución republicana y laica de España, y prometió además aplicársela rectamente, incluso al propio Presidente de la República.

Ya tenemos pues, al señor Pradera, que abomina del Estatuto, porque es posible conseguirlo en virtud de la Constitución, no sólo admitiendo, sino formando parte de una institución creada por la propia Constitución, y de una institución además, que tiene por finalidad, hacer observar a los gobernantes los artículos todos de esa Constitución que él dice abominar... y que desde luego es abominable en conjunto.

Si pues, un día cualquiera un ministro autorizase la enseñanza a una orden religiosa y cualquier ciudadano elevase una queja al Tribunal de Garantías, el señor Pradera, se vería obligado en virtud de su pro-

CODIGO DEL ELECTOR

El elector y la distancia

Ayer te dejamos usando de tu tiempo. Seguramente habrás sacado buen partido de él.

Vamos ahora a preparar la lucha contra la distancia.

Antes de las elecciones, un kilómetro es... un kilómetro.

La víspera de las elecciones cada kilómetro es... una legua.

El día que se vota, cada metro se alarga... hasta un kilómetro.

Y... ¡hay tantos metros que recorrer el día de las elecciones!

¡Y tantos kilómetros que devorar durante el periodo electoral!

Pero la distancia se rinde cuando lucha bien contra ella.

El teléfono la suprime; el automóvil la acorta; la previsión la domina. Ya lo sabes elector.

¿Tienes teléfono? Ofrécelo con persona que cuide del servicio.

¿Posees un automóvil? Ponlo a disposición de las oficinas electorales.

¿Eres ciclista, motociclista o jinete? Dilo enseguida, que te esperan para darte ocupación que será útil.

¿No posees teléfono, ni automóvil, ni eres, motociclista o jinete?

Contribuye con tu donativo para encontrar estos elementos.

El acto de hoy en memoria de Sarasate

Recordamos que hoy, a las doce, se celebrará en la parroquia de San Nicolás una misa, seguida de responso, que las sociedades musicales: Orfeón Pamplonés y Asociación de Profesores ofrecen en sufragio del alma del inmortal violinista don Pablo Sarasate.

Ambas entidades, como ayer indicamos, interpretarán juntamente el "Liberame Domine" de Perosi.

Seguramente que este piadoso acto se verá concurridísimo, teniendo en cuenta el amor que los pamploneses sentían por el gran Sarasate, en justa correspondencia a la que éste profesaba a su querido pueblo.

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

PARA "DIARIO DE NAVARRA"

Eso no se hace

En el mitin que el domingo se celebró en Vitoria en pro del Estatuto, intervinieron entre otros oradores el señor Valera, y el "Pensamiento Alavés", le atribuyó las siguientes frases:

"Cuando los pueblos luchan por sus libertades no deben reparar en obstáculos, y si es preciso se lucha hasta contra Dios."

Naturalmente, "Diario de Navarra", para difamar el Estatuto y de rechazo al Nacionalismo, se apresuró a reproducirlas y publicárlas en primera plana.

Ahora bien, no es cierto que el señor Valera pronunciara tales frases.

La prueba está en el mismo "Diario", el cual, en otra de las páginas, reproduce el discurso del señor Valera, y en él no aparecen tales frases.

Y nosotros preguntamos al "Diario", que se precia de católico: ¿es lícito difamar de ese modo a nadie?

¿Puede darse en conciencia a la publicidad tales calumnias?

El director de "Amayur" en el banquillo

Hoy se celebrará la vista de la causa seguida, contra el joven y culto director del valiente semanario nacionalista "Amayur", don Julio Ruiz de Oyaga, procesado por supuestas injurias a la autoridad.

Desearnos que el entusiasta patriota señor Ruiz de Oyaga sea absuelto libremente para bien de la patria, ya que con tanto acierto y valentía sabe defender los postulados de nuestras libertades.

¡NACIONALISTA!

Tienes obligación de trabajar con el mayor empeño nuestra candidatura entre tus familiares y relaciones.

En la oficina, fábrica, taller obras, etcétera, no pierdas ocasión de recomendar tu candidatura.

Procura conseguir el mayor número de votos.

La Orquesta "Santa Cecilia" a Burgos

El próximo sábado día 4 del actual dará un gran Concierto en Burgos, la Orquesta local dirigida por el maestro Director señor Gasca.

La labor salada y perseverante de esta prestigiosa Orquesta que en el poco tiempo que lleva su reorganización (ocho meses) ha ejecutado 15 Conciertos realizando una gran labor cultural, ha sido debidamente apreciada no solo en nuestra Capital y Provincia, donde son ya legión sus admiradores, sino fuera de nuestra Región.

Prueba de ello son los Conciertos recientemente celebrados con clamorosos éxitos artísticos en San Sebastián, Biarritz y Logroño y ahora el de Burgos requeridos para la inauguración de su temporada musical por la Sociedad Filarmónica de aquella Capital.

Dentro del programa integrado por valiosas obras sinfónicas, ejecutará acompañado de la Orquesta "Aires Bohemios" de Sarasate el joven y laureado violinista pamplonés Gregorio Cruz, recientemente aplaudido en esta obra por los públicos de Biarritz y Pamplona.

†
EL JOVEN

Juan Antonio Pérez Felipe

Congregante de la Inmaculada y San Estanislao de Kostka
falleció en el día de ayer, a los 15 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Gaudencio y doña Patricia; hermanos, Jesús, Feliciano, Celso, Luis, Genaro, María y Ángela; abuelas, doña Antonia Izarbe y doña Cándida Pascual; tíos, primos y demás parientes.

SUPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y acudan a la conducción del cadáver al Cementerio, que tendrá lugar HOY a las DOCE, y a los funerales que se rezarán el próximo JUEVES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 1 de Noviembre de 1933

Domicilio: Nueva, 28, (Escuelas).

Propaganda Electoral Nacionalista

1.º DE NOVIEMBRE

TAFALLA
A las doce de la mañana
DON FELIX DE IZCO
DON MANUEL DE IRUJO

TAJONAR (Aranguren)
A las cuatro de la tarde.
Sta. MARIA RUIZ DE OYAGA.
DON JOSE MARIA VALENCIA

SAN MARTIN DE UNX
A las tres y media de la tarde
DON FELIX DE IZCO
DON MANUEL DE IRUJO

LEITZA
A las cuatro y media de la tarde
DON JOSE DE PERURENA

UJUE
A las seis de la tarde
DON FELIX DE IZCO
DON MANUEL DE IRUJO

Ecos de sociedad

VIAJES

De Tudela, el Alcalde de aquella ciudad don Aquiles Cuadra.

—De su viaje de boda el joven abogado don Manuel Izquierdo y su bella esposa doña Cándida Lusarreta.

—De Luchón el antiguo cónsul de Francia en Pamplona, don Odón Rouzaut con su hermana doña Julia.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO

Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

—De Logroño don Joaquín Maritzalar.

—A Madrid el ex diputado foral don José María de Badarán.

—De aquella capital el Sub-director de "La Vasconia" don Julián Garriz.

—De Bilbao el ingeniero don Antonio de Aranzadi.

—De Bilbao el abogado don Rafael Amichis.

Dr. AZNAREZ

GARGANTA- NARIZ - OIDO

Diplomado de la Facultad de Burdeos

ZAPATERIA, 21.º

VARIAS

Anteayer salió para Oviedo, a donde va destinado, el que hasta ahora fue Superior de los Dominios en esta ciudad, P. Vicente Velasco.

Deja entre nosotros gratísimo recuerdo y numerosas amistades, que de veras lamentan su marcha.

Murie

ODONTOLOGO - García Castañón, 4

Su labor, al frente de esta Residencia dominicana, ha sido fecundísima. Gracias a su prudente dirección y a su celo y laboriosidad incansable, el culto y la vida de las Asociaciones piadosas de Santo Domingo han adquirido vigoroso impulso, llegando a su grado de esplendor y crecimiento que no había alcanzado en muchos años.

Que Dios bendiga su apostolado y que pronto tengamos la suerte de volver a tenerlo entre nosotros.

MADRID

De pie de Roncal y alrededores

ANTONIO ERIC

PETICION DE MANO

El domingo pasado se concertó la boda de la bellísima señorita Josefina Nagore, hija de nuestro querido amigo el industrial don Vicente, con el culto abogado de Zaragoza, don Salvador Miret Vinaja.

Hicieron la petición de mano los padres del novio, don Salvador Miret Carreres, conocido fabricante de Zaragoza y su esposa doña Paquita Vinaja.

Entre los novios se cruzaron preciosos regalos.

La boda se celebrará en la segunda quincena del presente mes.

Nuestra cordial enhorabuena a los prometidos y a sus distinguidas familias.

CONCURSO

25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por símbolos el nombre de tres grandes ciudades españolas.

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envía la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado.

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99, Boulevard Augustinidant, PARIS (13.º) (Francia) Ref. n.º

NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.



Pupitre colgante

para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas

y es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:

Eladio Gilveti Azparren

San Nicolás, 1 :: Teléfono 1406

BODAS

A las 8 de la mañana de anteayer y en el altar de Nuestra Señora del Pilar de la iglesia parroquial de San Nicolás tuvo lugar el enlace matrimonial de la bella señorita Angéles Martínez Oliver con el probo empleado de la Excm. Diputación don Enrique Arnedo.

Apadrinaron a los contrayentes los padres del novio doña Sebastiana Caspe y don Felipe Arnedo.

Después del solemne acto se trasladaron los novios e invitados al hotel Quintana en donde fué servido un espléndido desayuno, formándose a continuación animado baile.

Entre la concurrencia estaban las señoras de Salanueva, de Pascual, de Gutiérrez, de Rupérez, doña María Oliver, doña Celsa Martínez, doña Marcela Santos, doña Juliana Martínez, señoritas Mercedes Sanz, Pilar Sanz, Esperanza y Consuelo Lainez, Silvia Ramírez, Quela Gilveti, Agustina Larga, Josefa Rincón, Nati Largo, Felisa Gó-

Modas Regent

Admite su género.

Presenta modelos a elegir. Precios corrientes. MAYOR, 65

mez, Juan Navascués, Miquela Gil, Dora Labayen, Amparito Rupérez, Servanda Cambra, Pilar Riviola, Amalia Arnedo, Isabel Gastibiz y Asunción Labayen. También concurrieron los monismos niños Maruja, Julia, Eduardito y Mariantón, sobrinos de los novios; y los señores don Angel Martínez, don Mariano Sanz, don Joaquín Catañán, don Luis Salanueva, don Braulio Pérez, don Liberato Gutiérrez, don José Pascual, don Manuel Arana, don Teófilo Caspe, don Eduardo Cornago, don Luis Rupérez, don Manuel Alemán, don Bernabé Marin, don Ricardo Zaiba, don Víctor Velasco, don Julio Sanz de Arellano y don Anselmo Martín.

En el expreso de las 11:30 emprendió la feliz pareja su luna de miel, la que comenzará en Madrid para continuarla por varias capitales y que les deseamos sea eterna a la vez que les hacemos presente nuestra más sincera enhorabuena, extensiva a sus familias.

Joyería y Platería

legazzi, 10

Teléfono 13-777

SAN SEBASTIAN

NOTAS TRISTES

Ayer, entregó, santamente, su alma al Señor el joven de 15 años Juan Antonio Pérez Felipe, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Juan Antonio, educado en el seno de la familia cristiana, era fervorosamente religioso y junto a las virtudes que de esta admirable condición suelen nacer, contaba con la de una laboriosidad infatigable, fruto de la cual eran sus brillantísimos estudios, ya que a la corta edad de 15 años cursaba el sexto año de bachillerato.

Fué congregante de la Inmaculada y San Estanislao de Kostka, hijo obediente, que quiso ver su trabajo y sacrificio de estudiante, traducido en la natural satisfacción de sus amantes padres.

Todas estas circunstancias, unidas al cariño, que la ley natural pone en los padres hacia los hijos, hacen que el dolor de los del magro Juan Antonio, sea tan acerbado, viendo partir de su lado a uno de los seres más entrañablemente queridos, cuando la Providencia le brindaba un brillante porvenir preñado de alegres satisfacciones para él y para todos los suyos.

Sin embargo esos mismos principios, fundamentados en la sacrosanta religión del Crucificado, con que informaron al pequeño Juan Antonio, haciendo de él tan ejemplar hijo, han de servirles, en estos momentos de amargo dolor, de lenitivo ya que poniendo los ojos en los designios de la Divina Providencia a ellos debemos conformar nuestro destino, y con ello pueden los afligidos padres de Juan Antonio, don Gaudencio y doña Patricia, tener el consuelo de la eterna salvación de su hijo y la seguridad de contar en la presencia del Señor un valdior seguro que mire en todo momento por ellos y por sus queridos hermanos Jesús, Feliciano, Celso, Luis, Jenaro, María y Angela; abuelas doña Antonia Izarbe y doña Cándida Pascual, a todos los cuales y demás parientes testimoniamos nuestra sincera condolencia y particular afecto.

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros.—1456 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres de la tarde:

A las dos apertura de la Estación.

Servicio meteorológico.

Cotizaciones de Bolsa.

Cartelera de espectáculos.

Música selecta.

A las tres, cierre.

Emisión de nueve y media a once y media.

A las nueve y media apertura de la Estación.

Servicio meteorológico.

Cotizaciones de Bolsa.

Música selecta.

Cartelera de espectáculos.

Música ligera.

A las once cierre.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en

Funeraria de Ciga

Zapatería, 56 Teléfono 2115

PAMPLONA

Industriales | Comerciantes!
¡TODO EL QUE GASTE IMPRESOS!

Gráficas Vasconia

Ha inaugurado sus talleres. Su maquinaria automática modernísima de gran tirada, le permite regalarle los impresos.

Aprovechen los precios de propaganda

GARCIA XIMENEZ, 3 PAMPLONA

Boletín religioso

EN LA BASILICA DE SAN MARTIN

La Cofradía del Santísimo Sacramento, denominada San Martín, abrirá su Basílica para que los fieles que arrepentidos con fe y confianza hoy día de Todos los Santos, ganen indulgencia plenaria y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fé Católica y conversión de los pecadores.

Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las Almas del Purgatorio.

Nota.—En la misa de nueve se expondrá

Su Divina Majestad, quedando manifiesto hasta las siete, en que será el Santo Rosario, estación, cánticos, reserva y responso solemne.

EN SAN AGUSTIN

NOVENARIO DE ANIMAS

Dará principio el día 3 de Noviembre a las seis y media de la mañana con misa, meditación, plática y Lamentos.

El día 11, último del novenario, habrá comunión general y un responso solemne.

Por la tarde, a las seis y media, rosario y novena rezada.

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN SATURNINO

Solemne Novenario que en sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio celebrará la Sociedad establecida en la iglesia parroquial de San Saturnino.

Dará principio el jueves próximo, 2 de Noviembre.

Por la mañana será a las ocho y media con misa rezada; por la tarde a las seis y media con lamentos cantados, sermón y responso general.

Predicará el Presbítero Dr. don Antonio Ona cura ecónomo de San Pedro de Olite.

Durante este novenario la exposición del Santísimo Sacramento se hace a las cuatro y media; la reserva a las seis y media.

El viernes día 10, a las nueve se celebrará el Aniversario solemne y la ofrenda que en él se recoja será para los pobres de la Casa Misericordia.

Sufragios de la sociedad.

Al fallecimiento de cada socio, si hace dos años que ingresó en la Sociedad, se celebra en el altar de las almas un oficio solemne, previo aviso de la familia.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

Celebró ayer sesión la Junta de la Santa Casa Misericordia, con asistencia de varios señores vocales.

Se acordó pudieran ingresar en el Asilo dos niñas y dos ancianas, y se dejó en suspenso una instancia presentada por una adulta.

La Junta acordó grabar el nombre de don Bautista Olagüe (que en paz descanse) en la lápida de Benhechores del Asilo y celebrar el funeral acostumbrado, en vista de que la manda testamentaria que legó ascendió a 5.312 pesetas.

Se concedió la Plaza de Toros para que la Compañía de los Guardias de Asalto haga en ella los ejercicios de cultura física e instrucción.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y cosmético.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que habían llegado a una inteligencia los partidos republicanos, a excepción del Radical, con los socialistas.

Daban para este caso, como candidatos a Osacar, Zabala, Julia Alvarez, Aquiles Cuadra y Bengaray, los tres primeros por los socialistas, el cuarto por los radicales socialistas y éste por Acción Republicana.

A última hora de la tarde se dijo, que efectivamente, se hacía la unión, pero que no presentaban más que dos candidatos.

En este caso los socialistas presentarían a uno y otro, designado a suertes entre los radicales socialistas y los azafistas.

Como decimos antes, estas noticias las damos a título de rumor y por lo tanto, no respondemos de la veracidad de las mismas.

Ante las elecciones

ANTE LAS ELECCIONES

Por nuestra ciudad circularon ayer, toda clase de rumores referentes a la candidatura que las izquierdas navarras presentan para las próximas elecciones.

A primera hora se dijo que

OFICIALES

DIPUTACION DE NAVARRA SUBASTA En el "Boletín Oficial" de hoy se anuncia subasta pública para la reforma y ampliación de los puentes de Ibero, Cáteda y Arriauzu.

FERIAS EN LUMBER En los días 4, 5 y 6 de Noviembre próximo se celebrarán en esta villa, como de costumbre, las tradicionales ferias de ganados, debiendo los conductores de ellos traer el certificado de origen y sanidad.

HARINERA SANTA BARBARA. S. A. LERIN ARRIENDO Se arrienda esta fábrica por seis años y a pliego cerrado, que serán abiertos el 8 de Diciembre a las doce de su mañana en casa del presidente don Basilio Gorriochu, quien hasta esa día informará del pliego de condiciones.

ARRIENDO DE HIERBAS El día 2 de próximo mes de Noviembre, a las nueve de la mañana en el salón de actos de la Casa Consistorial se celebrará subasta pública, a viva voz, para el arriendo de las hierbas de la jurisdicción que quedaron vacantes en la subasta anterior celebrada el día veintidós de los corrientes, bajo las mismas condiciones y tipos que en dicha anterior subasta rigieron y las cuales se leerán al dar principio al acto.

ABARBUZA SUBASTA DE ARBOLES DE CHOPO El día 13 de Noviembre próximo, a las once horas, se procederá a la subasta de 415 árboles de chopo, divididos en 9 lotes, con la rebaja del 10 por 100 del tipo de tasación. Las condiciones obran en secretaría para el que guste enterarse.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'VALORES EXTRANJEROS'. It lists various securities and their market values.

Table titled 'MONEDAS' showing exchange rates for various currencies like Francos, Libras, Dólares, etc.

"LA PAMPLONESA" Transportes rápidos por camiones entre Pamplona y Madrid. Servicio semanal.

"PATRIOTAI" Solidario vasco! Acuérdete que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR.

LOCION CLEPE Remedio eficaz contra la caspa gran y caída del cabello.

SECCION DE DEPORTES



EN SAN JUAN

LOGRONO F. C. - OSASUNA Este interesante partido, que estaba concertado para el día 15 del corriente, y fue aplazado por coincidir con la navidad a beneficio de la Santa Casa de Misericordia, se celebrará esta tarde, y con más alicientes que hubiese obtenido en aquella fecha.

Formar "ala" con este último un rubro que se confundirá hoy por primera vez con la camiseta roja. Juaristi, el señor, Efraim Juaristi, que dejó de pertenecer a Tolosa para pasar a defender los colores de primer club navarro.

En años sucesivos ascenderán cuatro Clubs de la primera división, pasando automáticamente a la categoría inferior los dos últimos; pero no así los otros dos—los que ocupan el puesto once y trece—, que tendrán opción a un torneo de promoción que jugarán con los segundos puestos de ambos grupos de la segunda división.

EL CAMPEONATO DE LIGA

CALENDARIO I DIVISION 5 de Noviembre: Arenas—Madrid; Español—Donostia; Oviedo—Barcelona; Betis—Racing; Valencia—Athletic. 12 de Noviembre: Madrid—Valencia; Donostia—Arenas; Barcelona—Español; Racing—Oviedo; Athletic—Betis.

Clasificados para el campeonato de la Copa

En Vizcaya Athletic, Baracaldo y Arenas. En Guipúzcoa Navarra Aragón Logroño, Donostia, Zaragoza y Osasuna. En Cataluña Sabadell, Español, Barcelona. En Cantabria Racing de Santander. En Asturias Oviedo y Sporting. En Castilla—Sur Madrid, Athletic (M), Sevilla y Betis. En Galicia Celta, Coruña y Racing de Ferrol. En Murcia Murcia y Hércules. En Levante Valencia y Levante.

SOLITARIOS

En esta misma sección publicamos una carta de J. L., abundando en las mismas razones que anteriormente expuso respecto a que por la directiva de Osasuna se rindió un homenaje a esos últimos "señoritos" del fútbol que, en los campos de fútbol dieron todo por Osasuna.

REMITIDO

La digna Junta directiva de Osasuna ha tenido la amabilidad de contestar a mis líneas con una nota. Me es grato abundar en su criterio, pues creo que, efectivamente, el nuestro gran Muguro no se ha retirado definitivamente del fútbol, el único y sincero homenaje que debe tributarse es el que se le suplique en nombre de la afición navarra, que viviera a los campos de juego a deleitarnos con aquellas jugadas suyas, tan nobles y tan bravas.

REMITIDO

Como veis, todavía existen "románticos" que no olvidan a quienes se dieron por completo a Osasuna. Entre los que J. L. propone para homenajearlos, figura Martín José Muguro. Y con toda sinceridad hemos de creer que Martín José no debe entrar aún en tal designación, puesto que el larraudarra, ha de vestir, en plan serio, la roja camiseta de Osasuna.

REMITIDO

Los resultados de los campeonatos regionales dan como participantes en el campeonato de España a los Clubs previstos ya en sus comienzos. Alguna pequeña variación en puntuación; alguna pequeña omisión de determinación Club, a costa de que algún otro novato se asome a la competición, ha sido todo.

REMITIDO

En nuestra Mancomunidad se ha variado la tradición. El Unión de Irún, víctima del profesionalismo, ha tenido que ceder paso a otros clubs, mejor dicho, a otro que se nutre de jugadores de fuera de su región. En Cataluña un Sabadell, hábilmente regido por la mano de Tena I, que más sabe por viaje que por diario, ha desbandado a los "factotum" del fútbol catalán, adjudicándose el título de campeón.

Después del Partido Osasuna-Tolosa

Desde Tolosa y bajo el título "La desgracia se cansó de perseguir a los navarros" se hacen los siguientes comentarios: Osasuna, con un excelente equipo, que muchas veces ha parecido mejor que casi todos los de la mancomunidad futbolística en que actúa, se encontraba en la triste situación del que necesita un resultado incierto en campo adversario para clasificarse y tiene algunos de sus mejores elementos en el taller de reparaciones.

REMITIDO

El mejor de todos, Cataluña. De Interior hizo un juego magnífico. Condujo el ataque y produjo el gol. Después de Cataluña queremos elogiar a Sagüés, incorporado al equipo al cabo de tres días de no jugar, para contribuir a que Osasuna salvara el difícil obstáculo. Sagüés nos gustó más que los exteriores que han jugado por el equipo navarro este año en el lado derecho. Chorro cumplió y cumplió Vergara jugando de interior. Rey e Irujo, muy bien. Kuki, bastante bien.

REMITIDO

En el segundo partido celebrados por Osasuna y Aramburu hasta once tantos seguidos, ¡11-0! Pero en Euzkadi I tuvieron un comienzo desastroso. Menos mal que luego se emmendaron. Especialmente Euzkadi II a estas alturas sacaron un juego bruto, pero Urcia es un defensor tan formidable que nada pudieron hacer. Avanzaron solamente tres tantos. Tantas durs y compensaciones. Los guatemaltecos no se daban el brazo a torcer. Capbaron el temporal y avanzaron resultantemente hacia el final, no obstante los desesperados esfuerzos de los azcoitianos. Como comprobante de esto es el resultado final: 22 los forasteros y 9 los locales.

REMITIDO

Para el domingo que viene Euzkadi y Artaza contra Irujo II y Artaza. En el partido jugado en primer término ayer tarde en el Euzkadi, se dieron varias notas interesantes: la primera y principal e interés e cédula que los cuatro contendientes pusieron de manifiesto en la lucha que se desarrolló a gran violencia, y después la fortuna que a todos acompañó en el empeño que pusieron.

REMITIDO

Todos, en su categoría, desde luego, cada cual se mantuvieron como dignos competidores: quien el día anterior realizaron un juego mediocre propio de un mal principiante ante contrarios incensivos, ayer se arguyó en la brega pautada por la violencia de los imponentes peloteros de zaguero de la talla de Guibuzen y Ezponda. Fué un partido en el que abundaron las bucras jugadas.

REMITIDO

El segundo partido se desarrolló en forma más tranquila y positiva para los alicistas puesto que Gildoz y Cestona, favoritos de estos, vencieron a Iraola y Urzaingui por nueve tantos de diferencia. Gildoz, que sigue en juego, castigó con gran violencia y su compañero Cestona le secundó acertadamente.



En Azcoitia

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA Como espectadores de los partidos jugados el domingo en el Gurea azcoitiano, tuvimos una tarde desafortunada. Ninguno de los dos partidos tuvo interés alguno, ya que ambos resultados acusaron derrotas inesperadas y más que esto, completamente anómala. Porque en el deporte, aunque se diga que la lógica no cuadra en él, puede admitirse la regular. Y el domingo no vimos nada de esto.

REMITIDO

Y ahora dicho esto, vamos a ocuparnos un poco de los partidos. En el primero, Zabaleta e Irujo, dejaron en 9 para 16 a Chicuri e Irujo I. En un principio tuvo algo de bueno este encuentro. Estaban 8 azules contra 4 rojos.

REMITIDO

En el segundo partido celebrados por Arce y Aramburu hasta once tantos seguidos, ¡11-0! Pero en Euzkadi I tuvieron un comienzo desastroso. Menos mal que luego se emmendaron. Especialmente Euzkadi II a estas alturas sacaron un juego bruto, pero Urcia es un defensor tan formidable que nada pudieron hacer. Avanzaron solamente tres tantos. Tantas durs y compensaciones. Los guatemaltecos no se daban el brazo a torcer. Capbaron el temporal y avanzaron resultantemente hacia el final, no obstante los desesperados esfuerzos de los azcoitianos. Como comprobante de esto es el resultado final: 22 los forasteros y 9 los locales.

REMITIDO

En el partido jugado en primer término ayer tarde en el Euzkadi, se dieron varias notas interesantes: la primera y principal e interés e cédula que los cuatro contendientes pusieron de manifiesto en la lucha que se desarrolló a gran violencia, y después la fortuna que a todos acompañó en el empeño que pusieron. Todos, en su categoría, desde luego, cada cual se mantuvieron como dignos competidores: quien el día anterior realizaron un juego mediocre propio de un mal principiante ante contrarios incensivos, ayer se arguyó en la brega pautada por la violencia de los imponentes peloteros de zaguero de la talla de Guibuzen y Ezponda. Fué un partido en el que abundaron las bucras jugadas.

REMITIDO

El segundo partido se desarrolló en forma más tranquila y positiva para los alicistas puesto que Gildoz y Cestona, favoritos de estos, vencieron a Iraola y Urzaingui por nueve tantos de diferencia. Gildoz, que sigue en juego, castigó con gran violencia y su compañero Cestona le secundó acertadamente.

REMITIDO

En el partido jugado en primer término ayer tarde en el Euzkadi, se dieron varias notas interesantes: la primera y principal e interés e cédula que los cuatro contendientes pusieron de manifiesto en la lucha que se desarrolló a gran violencia, y después la fortuna que a todos acompañó en el empeño que pusieron. Todos, en su categoría, desde luego, cada cual se mantuvieron como dignos competidores: quien el día anterior realizaron un juego mediocre propio de un mal principiante ante contrarios incensivos, ayer se arguyó en la brega pautada por la violencia de los imponentes peloteros de zaguero de la talla de Guibuzen y Ezponda. Fué un partido en el que abundaron las bucras jugadas.

REMITIDO

El segundo partido se desarrolló en forma más tranquila y positiva para los alicistas puesto que Gildoz y Cestona, favoritos de estos, vencieron a Iraola y Urzaingui por nueve tantos de diferencia. Gildoz, que sigue en juego, castigó con gran violencia y su compañero Cestona le secundó acertadamente.

Advertisement for 'DIGESTONICO' medicine, featuring a cartoon character and text: 'Cuide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTONICO.'

Advertisement for 'ESPECTACULOS' at 'Frontón Euzkadi-Jai', listing shows like 'Ezponda-Abrejo II' and 'Arce I-Aguirre'.

Advertisement for 'Coliseo Olimpia' (SAGE) with phone number 2284, listing shows like 'Hoy miércoles 1 de Noviembre' and 'La comedia del Oeste Americano'.

Advertisement for 'HORIZONTES DORADOS' at 'Coliseo Olimpia', listing shows like 'Poplar, a las 4.45' and 'Noche, a las 19.30'.

Advertisement for 'SOÑADORES DE LA GLORIA' (Habla en español) featuring Miguel C. Torres, Lita Tora, Manuel Granada, Medea de Movari, Alfredo del Diestro, José Peña y A. Oumelas.

Advertisement for 'Teatro Gayarre' (TELEFONO 2228) listing shows like 'Miércoles 1 de Noviembre de 1933' and 'Infantil, a las tres'.

Advertisement for 'EL JINETE ALADO' (Popular, a las 4.25) featuring Warner Bros. and 'presenta la maravillosa superproducción'.

Advertisement for 'LOS CRIMENES DEL MUSEO' (¡¡Toda en technicolor!!) featuring Licnel Atwill, Fay Wray y Glennda Farrell.

Advertisement for 'Proyecciones' (TELEFONO 1608) listing shows like 'Funciones para hoy miércoles 1 de Noviembre' and 'La mujer de quien se habla'.

Advertisement for 'LARIOS, S. A. - Málaga' (RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapateria 50, PAMPLONA) featuring 'CONAC - VINOS GENEROSOS' and 'Jiménez & Lamothe'.

Advertisement for 'ORBEA' (La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales) featuring 'E. Rubio DENTISTA' at Plaza de la República, 27-1º.

Advertisement for 'CERRA EL CUCO' (EN PASTA Y LIQUIDE).

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Se mantiene la fecha del cinco de noviembre para la celebración del plebiscito que decidirá del Estatuto Vasco, concediéndose amplia intervención en las mesas

Preocupación del Gobierno por la situación del orden público en la capital.-Queda suspendido el bloqueo de las divisas argentinas.-Medidas para garantizar la pureza del sufragio en las próximas elecciones.-Alocución de Martínez Barrio al pueblo vasco.

Madrid 31, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" se publican las disposiciones siguientes: Creando la Orden Civil de África para premiar méritos y facultades benéficas para el protectorado de Marruecos y demás posesiones de África. Los grados serán: banda, placa, encomienda, oficial, caballero y medallas de plata y bronce. Sólo precisará el acuerdo del Consejo de Ministros para otorgar la Banda. Las condecoraciones podrán retirarse en caso de comisión de delitos. Dictando normas para llevar a cabo el plebiscito relativo al estatuto vasco. Aceptando las dimisiones que don Eugenio Díaz Castillo y don Fernando Ledesma han presentado de los cargos de vocales en la comisión mixta encargada de la implantación del Estatuto Catalán, y nombrando para sustituirlos a don Manuel Becerra y don José María Blanco. Accediendo al retraso solicitado para la salida de los barcos de la Transmediterránea desde Barcelona a Fernando Poo, que será ahora el diez y siete en vez del quince de cada mes.

CONSEJO DE MINISTROS

A las once y media se reunieron los Ministros en Consejo en la Presidencia. Ninguno de los consejeros hizo manifestaciones al llegar al Palacio de la Castellana. Terminó la reunión ministerial a las tres de la tarde. Al salir manifestó a los periodistas el Ministro de la Gobernación, respondiendo a preguntas de aquellos respecto a la situación del orden público en Madrid, que a las cinco de la tarde facilitaría en el Ministerio una breve nota. El Ministro de Marina facilitó la referencia oficial, en la que se dice: El Gobierno ha acordado el desbloqueo de los créditos extranjeros.

PRESENCIA: Decreto sobre instrucciones para actuación de las mesas electorales en el plebiscito referente al Estatuto Vasco, que se celebrará el domingo próximo, cinco de noviembre. Decreto encargando a la dirección del Instituto Geográfico y Estadístico la rectificación del censo electoral en los plazos que se señalan. GOBERNACION: El Ministro dio cuenta al Consejo del estado del orden público, que es satisfactorio. Únicamente en Madrid la situación es difícil, provocada por la actitud de los sindicalistas del ramo de la construcción, que realizan sabotajes y otras graves violencias que el Gobierno cortará con seriedad y energía rápidamente. El Ministro facilitará esta tarde una nota a la Prensa fijando las posiciones y disposiciones del Gobierno, encaminadas al aseguramiento de la tranquilidad social.

El Gobierno le autorizó para crear una comisión orgánica para alojamiento de los servicios de la Guardia civil que se destinará a la custodia de redes e instalaciones ferroviarias. Ofreció al Consejo un esbozo de medios, que se aprobará en el próximo Consejo, para evitar coacciones, sobornos y taponamientos electorales en las cercanas elecciones. GOBIERNO: Autorizando la adquisición directa de 200.000 pesetas de medicamentos necesarios para el servicio. Autorizando la adquisición de material para que se proceda a la resaca de siete aviones Newport por un importe de 490.895 pesetas. Idem la adquisición de material por importe de 270.000 pesetas. Idem idem por importe de 244.737 pesetas. Propuesta de concesión de libertad condicional formulada por la ponencia militar de Mañón a favor de los corregidos Manuel Miguel Iglesias, Francisco Bordonau y Francisco Aguilar. Autorizando el gasto para las obras comprendidas en el segundo y tercer lote del proyecto de revisión y continuación de las obras del cuartel de Sánchez Aguilera en El Ferrol. Marina: El Ministro dio cuenta del viaje a Francia para el traslado de los restos de Blasco Ibáñez. Instrucción Pública: Proponiendo la aprobación de un expediente para construir un edificio con destino a escuela graduada con seis secciones para niños y seis para niñas en Cervera (Lérida). Obras complementarias de un edificio destinado a escuela en Suecia. INDUSTRIA Y COMERCIO: El Ministro dio cuenta de las negociaciones comerciales con Francia. OBRAS PUBLICAS: Jubilando al inspector general del cuerpo de ingenieros de caminos destinado en el puerto de Motril don Julio Moreno Martín. Idem al presidente de sección del cuerpo de ingenieros de caminos, director de los canales del Lozoya, don Severiano Bello Pueyorañt. Cuando salió el señor Martínez Barrios se le preguntó si el desbloqueo de divisas de la Argentina se había acordado por iniciativa de este país, contestando se debía el acuer-

do a iniciativa del Estado español por ver ambiente propicio en la Argentina.

Se ha concedido interés al Consejo por su larga duración.

Los ministros no han negado se ocuparan atentamente de la situación creada por las violencias de los sindicalistas. Parece es propósito del Gobierno esclarecer lo ocurrido y tomar medidas para que no se repita. Se cree ha causado en el Gobierno tanta impresión lo sucedido en la noche pasada que ha sido tratada la conveniencia de persistir en llevar a las Cortes el anunciado proyecto de amnistía o rebajar su generosidad. Se examinaron también las negociaciones comerciales con Francia. Este problema es verdaderamente delicado, ya que alcanza a una de las principales riquezas españolas, como es la exportación frutera. La balanza francesa ofrece un sensible desnivel a favor de España. En la reunión de hoy no se estudió el problema a fondo.

El desbloqueo de las divisas argentinas ha sido iniciativa del Gobierno español, por resultar a España la determinación que se tomó como represalia frente a determinado acuerdo del Gobierno argentino. De las negociaciones realizadas se tienen las mejores impresiones.

COMERCIALES INDUSTRIALES GRAFICAS VASCONIA Presentará sus impresos en forma moderna y con una gran Economía GARCIA XIMENEZ 3 PAMPLONA

Gordón Ordax ha negado que en el Consejo se trataran asuntos electorales.

EL ESPAÑOL EN BRUSELAS Y SEGOVIA EN STOKOLMO

En una nota dada a la Prensa por el Ministerio de Estado se da cuenta de haberse efectuado el reparto de premios entre los alumnos que lo merecieron de los asistentes al curso de español en la Casa de España en Bruselas, habiendo concurrido a la solemnidad el embajador español y buena parte de la colonia española. Otra nota de Estado se hace eco del éxito alcanzado por el guitarrista Andrés Segovia en su excursión por Suecia, habiendo logrado un enorme triunfo en un recital dado en Stocolmo en un festival al que asistió el rey Gustavo.

EL GOBIERNO Y EL ORDEN PUBLICO A última hora de la tarde entregaron a los periodistas en Gobernación la nota oficial ofrecida a la salida del Consejo de ministros.

Se dice en ella que el Gobierno examinó la situación que el desbordamiento de los cauces legales por un sector obrero continúa, culminando en la noche de ayer con la iniciación en Madrid de actos de sabotaje y violencias. Cumpliendo deberes inexcusables acude el Gobierno con energía y seriedad para evitar los hechos delictivos y sancionar los realizados con arreglo a la ley. Firme en su propósito, sin menoscabo del derecho de huelga ejercitado dentro de las normas legales, aplicará las medidas que tiene acordadas, anunciando que si no fuesen suficientes para asegurar la reanudación normal del trabajo en franco ambiente de tranquilidad procederá a la declaración del estado de prevención en Madrid. El Gobierno espera a que la reflexión más que el propio rigor de sus medidas sea bastante para contener a quienes actuando contra la paz pública y al margen de la ley disponen favorablemente en el período electoral a los futuros legisladores contra la concesión de la generosa amnistía que habría principalmente de favorecer a los sectores a quienes, torpemente, fuera de la ley, se alega representar y se dice representar.

UNAS DETENCIONES El jefe superior de policía ha declarado haberse realizado algunas detenciones relacionadas con las bombas que estallaron anoche.

EN LA PRESIDENCIA Por la mañana visitaron al jefe del Gobierno en su despacho oficial los ex diputados Salazar Alonso y Casanueva, el general Pardo y el alcalde de San Sebastián. Este último le agradeció el socorro concedido por el Gobierno en favor de los damnificados en aquella capital por los recientes temporales.

REFORMATORIOS El director de Prisiones ha anunciado su propósito de fundar en Oña y Lorca reformatorios para acoger a los condenados y detenidos por aplicación de la ley de vagos.

SOBRE LA ALIANZA DE IZQUIERDAS El ex diputado radical socialista señor Ar-

tigas Arpón ha manifestado que su partido se halla dispuesto a la alianza electoral con todos los partidos de izquierda que acepten un programa mínimo, pero en modo alguno a ultimar pactos secretos.

Estima que en las elecciones se afianzará la estabilidad del régimen.

VACACION ESTUDIANTIL Los estudiantes católicos han hecho pública su protesta por la no inclusión del día de mañana en el calendario de días festivos, y aconsejan a los afiliados a su organización y simpatizantes que mañana no acudan a las clases.

NEGATIVA UNA CERILIA Y RECIBE UN NAVAJO En la ronda del Conde-Duque el chófer Juan Flores fue agredido con una navaja por su compañero Pedro Manuel Escrivano por haberle negado lumbré para encender un cigarrillo. Flores sufre una herida de carácter leve.

DE BARRIO AL PUEBLO VASCO Con motivo de inaugurarse hoy en la capital de Vizcaya una emisora de radio llamada Radio Bilbao, el jefe del Gobierno ha saludado a los radioescuchas vizcaínos.

Se ha mostrado satisfecho por coincidir la apertura de la estación con momento tan excepcional como el actual en la vida del pueblo vasco, pueblo noble al que, saludaba con respeto y cariño. En relación con el Estatuto afirmó cumple cuanto contiene la Constitución, que votó sin reservas y observa sin tibieza.

LA CANDIDATURA REPUBLICANA POR MADRID Parece que la candidatura republicana por Madrid quedará definitivamente integrada así:

Torres Campañá, Clara Campaamor, Juan Fernández, Gaspar Morales, José Andrés Cámara y Rafael Martín López.

circunstancias de la lucha antimarxistas las hagan necesarias, y como le preguntase el periodista a qué llamaban ellos fuerzas marxistas respondió que a todas las representaciones en la mayoría parlamentaria que sostuvo a los Gobiernos de Azaña.

Al pedirle el juicio que le hayan merecido las afirmaciones de Prieto, Largo Caballero y Lerroux de que se echarían a la calle con sus fuerzas, ha contestado que en un régimen democrático y con el espíritu democrático de Prieto y Lerroux le extraña mucho que éstos dos hayan hecho las afirmaciones que les son atribuidas, inclinándose a creer habrá sido mal interpretadas sus manifestaciones.

Anunció el presidente del comité que el domingo se celebrará en Madrid un acto de propaganda en el que participarán, entre otros, Gil Robles, Luca de Tena, Matesanz, Martín Lázaro y Hernando de Larramendi. Como está agobiado estos días por las innumerables visitas que recibe, ha instalado una secretaria política en el número 18 de la avenida de Pi y Margall.

Terminó diciendo a nuestro compañero q. en la reunión de hoy las candidaturas aprobadas habían sido las correspondientes a las provincias de Alicante, Cuenca, Pontevedra, Valladolid, Orense, Sevilla y Zaragoza.

MANIFESTACIONES DE BARRIO En la segunda mitad de la tarde el jefe del Gobierno recibió en su despacho de la Presidencia numerosas visitas, incluso a los ex diputados a Cortes Soriano y Sediles.

A las nueve y media recibió a los periodistas. Les dio cuenta de haber hablado por teléfono con el Presidente de la República, informándole su Excelencia del decubimiento que se le ha dispensado en Tetuán, proporcionándole una de las mayores emociones

LA VIDA EN LAS REGIONES

Un tranviario asesinado El zeppelin en Sevilla

Madrid 31, 23'30 EL "CONDE DE ZEPELIN" LLEGA A SEVILLA

Sevilla.—A las diez de la noche ha llegado el dirigible "Graff Zeppelin", descendiendo sin novedad y siendo amarrado al poste.

Ha venido al mando de la aeronave el doctor Eckener, y a bordo han venido veinticuatro pasajeros, de los que tres, dos subditos norteamericanos y un coronel inglés, se quedan aquí para proseguir viaje a Palentina.

El zeppelin partirá a las ocho de la mañana, después de tomar ocho mil litros de gasolina y repostarse de agua y gas.

El doctor Eckener ha dicho lleva el dirigible diez horas de retraso en su viaje a causa del temporal. Sobre las Azores ha soportado la tormenta más fuerte registrada durante los viajes del dirigible.

Ha sido desembarcados treinta kilos de correspondencia.

Los viajeros del dirigible recorren esta noche la ciudad.

LAS IZQUIERDAS DE TARRAGONA Tarragona.—Se ha roto la inteligencia de las Izquierdas para las elecciones por estimar la Esquerra injusto asignarse solamente un puesto.

SABLES QUE SE TORNAN PLUMAS Barcelona.—La cuestión pendiente entre el alcalde de la ciudad y el periodista don José María Piñan por los incidentes del "Be Negro" se ha resuelto a las seis de la mañana por la firma de un acta.

ASESINATO DE UN TRANVIARIO Barcelona.—A las cuatro y cincuenta y ocho de la mañana salió de las cocheras de la calle de Vilamar un tranvía para hacer servicio en la línea de la Plaza de España al Astillero, conducido por Pablo Subries y llevando por cobrador a Aurelio Bocas Pablos. Poco después un taxi se puso junto al tranvía, descendiendo del auto dos individuos que subieron a la plataforma posterior al tranvía, descendiendo del auto dos individuos que subieron a la plataforma posterior del tranvía. Estando éste cerca de la calle de Cortes un sujeto amenazó desde una de las ventanillas del auto con una pistola al conductor del auto, obligándole a detener el vehículo, y en aquel momento se oyeron numerosos disparos hechos en la plataforma posterior. Los que a ésta habían pasado desde el auto, que eran los autores de los disparos, volvieron al auto, huyendo todavía las pistolas, y el auto partió raudo mientras los transeúntes respuestos del susto tomaban en brazos al cobrador del tranvía, Aurelio Bocas, y lo llevaban al Dispensario de la Universidad, en el que ingresó ya cadáver. Presentaba tres heridas de bala. En el tranvía quedaron muchas manchas de sangre y numerosos impactos, incautándose la policía de varias cápsulas.

Una hora después de cometido el atentado se presentó a la policía Antonio Cano, chófer del taxi de los criminales, diciendo se lo habían alquilado de madrugada unos desconocidos en la plaza de España, quienes por la calle de Vilir le hicieron ir hasta la de Cortes, realizando luego bajo continua amenaza las maniobras reñadas. Cometerido el crimen, que el vio detalladamente, le hicieron ir por la carretera de Port, en la que descendieron del auto, pagándole el importe del alquiler y desapareciendo en dirección a Hospitalet.

El muerto era obrero muy afecto a la empresa, y estaba emparentado con el jefe de movimiento. No se sabe que hubiera recibido amenazas.

LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA EN CATALUNA

Barcelona.—Bajo la presidencia del señor Anguera de Sojo se han reunido todos los magistrados y jueces del territorio para cambiar impresiones en relación con el traspaso de los servicios de Justicia a la Generalidad. Parece que los magistrados señores Iturriga, Pérez y Martínez e Illeras hicieron diversas objeciones al plan trazado. De todas suertes todos los reunidos manifestaron su deseo de seguir prestando servicio en Cataluña con la condición de respetarse sus derechos adquiridos. El traspaso de estos servicios se hará mañana, para lo cual se espera al ministro de Justicia. Al acto de traspaso en la Generalidad asistirá la Audiencia en corporación.

Para garantizar la pureza electoral son interesantes, pues tienden a evitar toda clase de fraudes, incluso los taponamientos a las puertas de los colegios electorales, cosa que siempre hacían en todas partes los de la mayoría, haciendo posible que el elector no encuentre trabas para su presentación ante la mesa electoral. Hay también adoptadas medidas de protección a las electoras, impidiendo se les coaccione.

Anunció que el jueves por la mañana habrá Consejo de Ministros, y que por la tarde de ese día se reunirá la Diputación Permanente de las Cortes.

MADRUGADA EN GOBERNACION

Al recibir de madrugada a los reporteros el señor Rico Aballero les dijo que tras de laboriosas gestiones se había resuelto la huelga de conductores de Lorca.

Se le preguntó si se llevaría a la Diputación Permanente de las Cortes el proyecto de jubilaciones de empleados de la Trasmatlética, y dijo que no será presentado, pues el asunto no se halla comprendido entre los que concretamente menciona el artículo 81 de la Constitución como reservados a dicha Diputación. Es lamentable por la situación en que se halla el aludido personal, en cuyo favor cabe solamente presentar a las futuras Cortes un proyecto que ya conocieron las Constituyentes y que el actual Gobierno hará suyo.

En el asunto del desbloqueo de las divisas argentinas la iniciativa ha partido espontáneamente del Gobierno español, sin reciprocidad, pues España es la más perjudicada, que llevaba diez millones de pesetas y la Argentina exporta ciento cincuenta millones. Las medidas tomadas por el Gobierno pa-

MARRUECOS

Llegada del Presidente de la República a Tetuán

Madrid 31 (2330)

Ceuta.—A las dos y veinte entró en el puerto el cañonero "Dato", trayendo a bordo al Presidente de la República ministro de la Guerra y séquito.

La población aparecía engalanada. En los muelles se rindieron al señor Alcalá Zamora los honores de ordenanza.

Fuerzas de la guarnición cerraron la carretera.

El "Dato" viajó desde Algeciras escoltado por una escuadrilla de buques.

Después del desfile de las tropas el Presidente visitó el campamento de Dar Riffen, estando en la gran agrícola y la central eléctrica.

A las cinco y media partió el presidente y su comitiva para Tetuán.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Bocios, neuralgias, tífis, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

Tetuán.—El recibimiento tributado ha sido tarde al Presidente de la República ha estado entusiástico.

Directamente marchó a la alta comisaría, desde cuyo balcón principal hubo de saludar a la muchedumbre que le ovacionaba.

Presenció un desfile de cofradías musulmanas típicas y el de las fuerzas que le rindieron honores. En la recepción celebrada en la alta comisaría hicieron acto de presencia más de cinco mil personas: comunidades hebreas, católica, musulmana, representaciones de todos los cuerpos de la guarnición, diplomáticos, etc. etc.

En el campamento de Dar Riffen el Presidente pronunció un discurso para contestar a la salutación del coronel Luis Molina, teniendo cálidos elogios para la legión.

GRAFICAS VASCONIA Impresos finos GARCIA XIMENEZ 3 PAMPLONA

¡OTRA VEZ ESOS MILLONARIOS!! ¡OTRA VEZ ESOS MILLONARIOS!! 3.000 Duros un americano, y ahora un ingles, para no ser menos, CUATRO MIL EN ESTAMPITAS NESTLE

¡Y VAN YA 35.000 PESETAS!

Ya saben nuestros lectores que todas las estampitas del No. 3 "Lagarterana", de la serie 34 titulada "Trajes típicos regionales de España" del álbum Nestlé "Las Maravillas del Mundo" los paga a duro un rico norteamericano, que desea se los remitan en la siguiente forma:

Sr. Director de MUNDO GRAFICO para el Dr. William James Hermosilla, 73, Apartado 571 MADRID.

En dicha revista podrán nuestros lectores leer las condiciones detalladas, entre las cuales queremos destacar la siguiente: el envío ha de hacerse antes del 31 de Octubre de 1933. Después de esa fecha, las "Lagarteranas" no tendrán valor, porque Mr. James piensa embarcarse para América a principios de Noviembre.

Pero, cosa curiosa, al acercarse la fecha de la partida, encontramos en la popular revista MUNDO GRAFICO (y la noticia la vemos confirmada en los famosos semanarios NUEVO MUNDO y CRONICA) otra noticia sensacional, de la que sólo copiamos los párrafos más destacados:

"Un acaudalado inglés, Mr. Edgar Parker, acaba de depositar en manos del director de MUNDO GRAFICO veinte mil pesetas contantes y sonantes, para comprar 4.000 "Granadinas" antes del 30 de Noviembre. Las "Granadinas" a que él se refiere son los cromos No. 5 de la serie 34, titulada "Trajes típicos regionales de España" del álbum Nestlé "Las Maravillas del Mundo".

"Por lo visto el americano se enamoró de la "Lagarterana" y el inglés de la "Granadina". No nos cabe duda de que a duro podrá ese Mr. Parker comprar todas las "Granadinas" que quiera".

No olviden, pues, nuestros lectores, que deben leer las condiciones de esta compra original en la revista MUNDO GRAFICO, ya que allí se da a conocer cada semana detalles que omitimos por falta de espacio. Los que encuentren ahora estampitas del No. 5 de la serie 34 titulada "Trajes típicos regionales de España", ya saben que Mr. Parker pagará un duro por cada una hasta el 30 de Noviembre, a todos los lectores que lo manden o presenten al señor Director de MUNDO GRAFICO: cinco pesetas en metálico y a los que las entreguen personalmente, y la misma suma por giro postal a los que las remitan por correo.

Benjamin Gofit ODONTOLOGO Rios y Mina, 2, primer

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondos de reserva... 6.586.211 " Con SUCURSALES en Alzusa, Aotz, Buñuel, Caparros, Cascante, Cimtrungo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iturriz, Lerin, Los Arcos, Lumbrer, Mla-gro, Ochagavia, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILA Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España. A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 5 % Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 % Imposiciones a plazo de 6 meses... 3,60 % Imposiciones a plazo de un año... 4 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LA PATRONAL DE LA CONSTRUCCION Y LA HUELGA

La Patronal del ramo de la construcción ha hecho saber al Gobierno que su actitud en la huelga ha sido de transigencia y ha dado todas las facilidades posibles para llegar a una solución, pero como los obreros no han negado sistemáticamente a la aceptación de cualquier fórmula de arreglo anuncia que ni la entidad ni sus afiliados sostendrán con los sindicalistas en huelga más ni otras relaciones que aquellas a que les obligue la legislación vigente.

La Patronal protesta de los graves desmanes cometidos ayer por el elemento huelguista.

LAS DERECHAS Y LAS ELECCIONES. REUNION DEL COMITE DE ENLACE

En la mañana de hoy se reunió el comité de enlace electoral de derechas. Acerca de esa reunión ha departado el presidente de dicho comité con un redactor de la Agencia Mencheta.

Le dijo que la casi totalidad de las candidaturas por provincias están ya acordadas. La lucha, dentro de lo penoso que es siempre prescindirse aspiraciones personales, ha sido de gran facilidad, por darse todos cuenta cabal de la gravedad del momento y de la responsabilidad que les corresponde, habiendo todos sacrificado egosmos y hasta aspiraciones perfectamente justificadas, en aras del interés general.

Preguntado respecto a la proporción numérica de los distintos partidos de derecha en el total de las candidaturas expuso le era imposible de momento contestar.

Interrogado sobre si en las candidaturas de derechas figurarían Sanjurjo, Primo de Rivera y otras calificadas personalidades, dijo que era y es para el comité de enlace una verdadera preocupación la de que las personalidades de alto relieve tengan la debida representación en el Parlamento, y a ello han encaminado los del comité sus esfuerzos, habiendo unanimidad en la apreciación. El confía en que tal aspiración tenga una cumplida realización.

Acerca de la extensión de las coaliciones electorales ha dicho las aceptarán y aun buscarán en todos los casos en que las cir-

de su vida. Aludió al estatuto vasco y dijo que todo lo acordado por el Consejo era consecuencia del decreto publicado por la mañana. Se habían recibido numerosas peticiones de Ayuntamientos vascos demandando se estableciese la intervención de las mesas que habían de dirigir el plebiscito, y esto ha sido lo hecho, pues en la suspensión o aplazamiento, cosas de las que se ha hablado, el Gobierno ni pensó siquiera. El decreto publicado tiende a garantizar el sufragio. Se ha dado amplia representación en las mesas plebiscitarias a toda clase de asociaciones legales, pero no a los partidos políticos. En las papeletas de votación se escribirá en lugar de nombres de candidatos si o no.

El acuerdo sobre rectificación del censo electoral se refiere a una operación normal que suele emplearse el diez de diciembre para terminar la cuenta mayo siguiente. Ahora el plazo será de menor duración, pero la principal novedad está en haberla encomendado a las secciones provinciales de estadística en vez de realizarlas, como anteriormente, las Juntas de Censo, organismos de tinte político por su constitución. Las secciones provinciales de Estadística se hallan formadas por funcionarios con responsabilidad personal y directa.

Se le preguntó si se llevaría a la Diputación Permanente de las Cortes el proyecto de jubilaciones de empleados de la Trasmatlética, y dijo que no será presentado, pues el asunto no se halla comprendido entre los que concretamente menciona el artículo 81 de la Constitución como reservados a dicha Diputación. Es lamentable por la situación en que se halla el aludido personal, en cuyo favor cabe solamente presentar a las futuras Cortes un proyecto que ya conocieron las Constituyentes y que el actual Gobierno hará suyo.

En el asunto del desbloqueo de las divisas argentinas la iniciativa ha partido espontáneamente del Gobierno español, sin reciprocidad, pues España es la más perjudicada, que llevaba diez millones de pesetas y la Argentina exporta ciento cincuenta millones. Las medidas tomadas por el Gobierno pa-

labayen satmago, intestinos y Hígado RAYOS X García Castañón 3, 1.º derecha

UNAS DETENCIONES

El jefe superior de policía ha declarado haberse realizado algunas detenciones relacionadas con las bombas que estallaron anoche.

EN LA PRESIDENCIA

Por la mañana visitaron al jefe del Gobierno en su despacho oficial los ex diputados Salazar Alonso y Casanueva, el general Pardo y el alcalde de San Sebastián. Este último le agradeció el socorro concedido por el Gobierno en favor de los damnificados en aquella capital por los recientes temporales.

REFORMATORIOS

El director de Prisiones ha anunciado su propósito de fundar en Oña y Lorca reformatorios para acoger a los condenados y detenidos por aplicación de la ley de vagos.

SOBRE LA ALIANZA DE IZQUIERDAS

El ex diputado radical socialista señor Ar-

Información del Extranjero

La primera reunión ministerial del Gobierno francés

Robo de valiosos cuadros en un museo de Varsovia.-Serraut piensa no pagar el vencimiento del quince de diciembre. Ha dimitido el Gobierno chileno.

neff en la calle algunos días antes del incendio, y que le dió alojamiento en su casa, pero se vió obligado después a reconocer que un amigo de Popoff llevó a Taneff a su casa. El testigo quedó detenido por haber jurado en falso, y dijo que lo había hecho para no verse mezclado en el asunto.

El comisario de lo criminal declaró que obtuvo fotografías en el lugar en que Van der Lubbe escaló la ventana del Reichstag, y por esas fotografías y las huellas digitales que encontró, resulta que sólo una persona había penetrado por la ventana.

El testigo puso de relieve juicios de Van der Lubbe, quien aseguró que realizó el incendio por razones políticas.

SERRAUT, PIENSA NO PAGAR EL VENCIMIENTO DEL 15 DE DICIEMBRE

Washington. — Según despachos procedentes de París, el Gobierno Serraut está dispuesto a dejar pasar el vencimiento del quince de diciembre sin pagar la deuda americana.

El Gobierno americano considera, por otra parte, que una nueva falta de pago es inevitable, sea el que sea el Gobierno francés, conocida la actitud de la Cámara en este asunto.

EL PAGO DE INGLATERRA

Londres. — Aunque sir Frederic Leith Ross debe entrevistarse con el Presidente Roose-

boración con Paul Armont, y que fué estrenada en la Comedia Francesa.

DETECCION DE MANDARINAS ESPANOLAS

París. — Con relación a una información de París enviada a un periódico de Madrid, en la Oficina comercial de España han manifestado al corresponsal de la Agencia Fra que, en efecto, había sido detenido en la frontera un vagón de mandarinas, comunicándose al importador.

MONUMENTO A PIERRE LOTI

Burdeos. — Bajo los auspicios de la S. A. F. E. se va a proceder a la erección de un monumento a Pierre Loti en Hendaya.

Este monumento lo hará el escultor Diaz Bueno, cuya maqueta ha sido ya aceptada por la municipalidad de Hendaya.

PICCARD, CANDIDATO AL PREMIO NOBEL

Estocolmo. — El profesor Piccard bien conocido por sus ascensiones a la estratosfera, aspira a uno de los dos premios de física que concede la reglamentación de Nobel todos los años.

Este premio se otorgará el 9 de noviembre en la Academia de ciencias de Suecia y el mismo día se elegirá el laureado en literatura.

DOS MUERTOS EN UN ACCIDENTE AVIATORIO

Laure. — Un avión que hace el servicio de Basilea a París cayó a tierra violentamente con la desgraciada consecuencia de la muerte del radiotelegrafista y de una pasajera.

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Berlín. — En el proceso por el incendio del Reichstag los testigos y acusados han incurrido en frecuentes contradicciones.

LA GARANTIA DEL EMPRESTITO FRANCÉS

París. — El Gobierno francés ha enviado a Londres quince millones de libras para pago del empréstito y mantenimiento del patrón oro al caer el dólar.

ROBO DE CINCUENTA KILOS DE ORO

Londres. — De un camión estacionado en una calle céntrica ha sido robada una caja con cincuenta kilos de oro destinada a una firma importante de refinación.

HA DIMITIDO EL GOBIERNO CHILENO

Santiago de Chile. — Ha dimitido el Gobierno porque el ministro de Agricultura no se consideraba con la confianza suficiente del Presidente de la República.

SÓLO 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la grippe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminadoras; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afec-

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.



He aquí

la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTESTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

velt, las negociaciones sobre las deudas parecen un asunto muerto.

A falta de un acuerdo que ya no se cree posible, los ingleses piensan hacer un nuevo pago simbólico, pero teniendo en cuenta la inseguridad del dólar, no se ha decidido aún si el pago se hará en oro o en plata.

EL CARTEL DE FUNCIONARIOS FRANCESES CONTRA LA REDUCCION DEL SALARIO

París. — Para protestar contra todo proyecto de reducción de los sueldos, el Cartel confederado de los servicios públicos organiza para todos los funcionarios y agentes de servicio mítines, que se celebrarán el cuatro de noviembre en Toulouse, el día cinco en Albi, en Burdeos, en Limoges y en Montauban.

LA PRIMERA REUNION MINISTERIAL DEL GOBIERNO FRANCÉS

París. — Ayer se celebró el primer Consejo de ministros del nuevo Gabinete que preside el señor Serraut.

Al comenzar la sesión se dedicó un recuerdo al señor Painlevé y se acordó que en la ceremonia oficial pronuncie el discurso fúnebre el señor Serraut.

Después, el presidente dió cuenta en términos generales, de lo que será la declaración ministerial.

El Gobierno hará un llamamiento a la buena voluntad de todos los que comprenden en el Parlamento el peligro que corre con el desequilibrio del presupuesto y la situación financiera.

El señor Bonnet hizo una exposición detallada de la situación financiera, y el Consejo, unánimemente, reconoció la necesidad de asegurar el restablecimiento financiero, asegurando antes el equilibrio presupuestario.

Antes de la presentación del Gobierno a la Cámara se celebrará un Consejo de ministros.

MUERTE DE UN AUTOR FRANCÉS

París. — El autor dramático Marcel Gerbidon falleció anoche a los sesenta y cinco años de edad.

Este autor ha hecho varias obras de gran éxito de público y crítica, en particular la titulada "Écote des cocottes", escrita en cola-

NUEVO JEFE DE LOS SOCIALISTAS AMERICANOS

Chicago. — Por unanimidad ha sido elegido jefe del partido socialista norteamericano Leo Kraycki de Milwaukee, quien sucede en este puesto a Morris Hillquit.

LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES HISPANO-FRANCESES

París. — Continuaron las entrevistas entre los delegados comerciales de España y Francia, comenzadas el viernes pasado.

Teniendo en cuenta que Francia está actualmente en un momento crítico que la fuerza a defender su economía por todos los medios posibles, y en virtud de la marcha general de las negociaciones comerciales con otros países, es de suponer que las negociaciones con España han de ser muy difíciles y han de tropezar con obstáculos considerables.

En efecto, la decisión adoptada por el Gobierno francés con respecto a los productos brasileños equivale a una guerra de tarifas, y según parece, Francia adoptará decisiones análogas con respecto a la Argentina y Portugal. Las circunstancias no son, por lo tanto, muy favorables, pues dada la determinación adoptada por el Brasil y las que han de adoptarse con Portugal y la Argentina, el Gobierno francés se encuentra en delicada situación para hacer una excepción con España.

Los delegados españoles se han negado a hacer manifestaciones sobre el desarrollo de las negociaciones y los posibles resultados, limitándose a decir que la delegación española se esfuerza en conciliar su tesis con la de Francia.

LA VISTA DEL PROCESO CONTRA EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Berlín. — En la vista del proceso por el incendio del Reichstag declaró el testigo Srenk en cuya casa estuvo el acusado Tanneff después de llegar a Berlín el día 24 de febrero. El testigo dijo que encontró a Ta-

UNA INTERVU CON LERROUX

París. — "L'Intransigeant" publica una entrevista sostenida con Lerroux quien ha manifestado que en las próximas elecciones piensa sacar la votación más numerosa.

El voto de la mujer —afirmó— tiende a la derecha pero sin salirse de la legalidad.

La reforma agraria bien aplicada creará numerosos pequeños propietarios y tenderá a la creación de patrimonios comunes en los municipios.

ROBO DE VALIOSOS CUADROS EN UN MUSEO

Varsovia. — Del Museo Krassinski han sido sustraído quince cuadros de gran valor además de un fusil, regalo de Napoleón I al general Krassinski.

NUEVO RECORD AEREO

Orly. — El aviador Miguel de Troyst ha salido vencedor en la Copa Michelin haciendo en forma de estrella un recorrido de dos mil novecientos dos kilómetros, en trece horas, dos minutos y veinticinco segundos, alcanzando una velocidad media de 22 kilómetros y 537 metros por hora.

El anterior record de velocidad era de 214 kilómetros y 500 metros.

El anterior record de velocidad era de 214 kilómetros y 500 metros.

Mirando a Europa

Cuán triste es el sino de esta pobre humanidad caída! Allí donde hay dos hombres, hay dos inteligencias discordes. Para quienes vivimos en el seno de la Iglesia Católica, existe un cierto número de verdades infalibles que admitimos sin reservas, por pertenecer al sagrado depósito de la revelación. Pero en todo aquello entregado a la discusión de los hombres, ¡cuántas y cuán diversas opiniones!

Y ello es muy natural, porque, aparte de la inclinación al mal, fruto de la caída original, que puede llevar a interpretaciones torcidas y malévolas por consentidas, en todo a cada problema suscitado surgen multitud de opiniones que varían según el punto de vista desde el cual se enfoque.

Dos observadores que contemplan una misma montaña desde dos puntos diferentes, harán descripciones muy distintas de ella. Los dos tendrán razón si se limitaran a decir que la montaña en cuestión, observada desde el punto en que se encuentra cada uno de ellos, ofrece un determinado aspecto. Pero el error surge en cuanto los observadores dan un valor absoluto a sus palabras y se empeñan en afirmar que la montaña es única y exclusivamente como ellos la ven.

Esto ocurre con una multitud de cuestiones que agitan a la pobre humanidad, y pocos son los hombres que tengan una dosis suficiente de imparcialidad para examinar, desde todos los puntos de vista posibles e imaginables.

Y si esto sucede hasta con cuestiones de carácter trivial, ¿cómo no ha de ocurrir cuando se trata de problemas trascendentales en los que se ventila el porvenir económico y la seguridad de la paz del mundo?

La conferencia del desarme continúa sus trabajos, después de la retirada de Alemania, si bien ha aplazado la sesión de la comisión general hasta el 4 de Diciembre. Importa—dice "Le Matin"—asegurar a todo trance la continuación de la conferencia, a pesar de la ausencia de Alemania. Rememorar a la obra emprendida bajo los auspicios de la Sociedad de Naciones porque Alemania, mucho más preocupada de su propio rearmamento que del desarme general, cree deber volver la espalda a Génova, sería cometer una falta política grave. La cooperación internacional no lo soportaría y la Sociedad de Naciones se hallaría irremediablemente maltratada. El abandono de una gran labor bajo la presión de la manobra de Berlín no sería comprendido por la opinión universal.

Oigamos ahora al dictador alemán. En su discurso de propaganda electoral pronunciado en Hanovre, dice: "El mundo se siente amenazado por nuestras columnas y Alemania no debe serlo por ejércitos gigantes, y docenas de millares de cañones, de tanques y de aviones. Cuando se dice que el pueblo alemán no tiene el espíritu de paz, yo tomo por testigo al mundo: ¿qué otra cosa hemos hecho, desde hace ocho meses, que predicar la paz y la aproximación? Más de una vez he asegurado al mundo solemnemente que deseamos sinceramente entendernos con los otros pueblos. Jamás habrá modificación alguna en esta promesa, porque tengo toda guerra europea por una locura. No podría conducir sino a un desgarramiento recíproco sin cambiar nada esencial. Si el mundo quiere vernos donde quiera que sea, deberá reconocernos derechos iguales. Si no

reconoce la igualdad de derechos, sentimos tener que retirarnos. No toleraremos que se hable de seguridad y que un solo pueblo carezca de ella, el nuestro, y si el mundo cree poder dictarnos sus órdenes, será sin nuestra firma y sin la del pueblo alemán."

Se non e vero, e bene trovato, ¿no es cierto, lector?

Y vamos ahora a citar otro texto interesante. El lector sabe ya que un periodista inglés, M. Pauter, corresponsal del "Daily Telegraph" en Munich, fué detenido por la publicación de un artículo en el que hacía una relación de la fiesta celebrada en Kehlheim el domingo pasado. Dicen los periódicos franceses que no se puede poner en duda la veracidad de dicha descripción. No lo sabemos; pero sí podemos decir que nada tiene de inverosímil, puesto que hemos tenido ocasión de ver con nuestros propios ojos, algo muy semejante. He aquí el texto a que nos referimos:

"En la vieja ciudadela germánica de Kehlheim, Hitler ha pasado revista hoy a 20.000 hombres de sus tropas de asalto. El canceller y sus lugartenientes han querido ocultar al mundo la verdadera significación de este despliegue de fuerzas militares en los cuarteles colosales de la Reichswehr y la policía. El desfile nocturno tuvo lugar a los acordes de un nuevo canto de los nazis, cuyo estribillo era: "Pueblo, a las armas". Ante la sala de festejos del Ayuntamiento tuvo lugar una ceremonia militar. Millares de hombres de las tropas de asalto "sin armas" desfilaron ante el capitán R. Hom, jefe de Estado Mayor, con el fusil a la espalda y bayoneta calada.

Al día siguiente por la mañana, en la revista que tuvo lugar ante el Templo de la libertad, erigido en recuerdo de la victoria contra Napoleón, 20.000 hombres de las tro-

pas de asalto desfilaron ante el capitán Roehm, en traje de campaña; pero esta vez sin armas. Habían 500 estandartes, y la llegada del canceller fué saludada por un toque de trompeta y 21 cañonazos."

Palabras pacíficas por un lado; una constante movilización de las secciones de asalto por otro. ¿Cómo coordinar tan diversas actitudes? Los hijos de la "joven Alemania" dicen que todo es estuendo bélico no tiene más objeto que hacer frente a los enemigos interiores. Lector, cuando oímos esto no podemos menos de sonreír ligeramente.

Y así va a la deriva esta pobre Europa y este mundo desdichado, llevando una penitencia zozobra en el fondo de sus entrañas.

UTSUBL.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3 50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	4 50 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alasua, Aotz, Arriba, Atallo, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruzun, Itaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta
Ldo. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE I I A I
Estafeta, 47-3. Pamplona

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Caya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

En el final de la vendimia

Reproducimos del "Heraldo de Aragón":

La viticultura aragonesa hallase ya dentro de la curva descendente de la recolección avanzando rápidamente sobre el final de la vendimia. Esta se ha desarrollado con notable celeridad y sin registrar interrupciones ni contratiempos de ningún género. Lo hacemos constar con la complacencia de aragoneses. Proprietarios y jornaleros han cumplido cuanto pactaron y el trabajo de la recolección se ha desenvuelto dentro de una satisfactoria normalidad.

Nada tenemos que rectificar de nuestras impresiones anteriores acerca de la campaña cosecha de uva. En el final de la campaña se ve que ha sido francamente buena, tanto por la clase, como por la calidad. No pueden decir lo mismo otras regiones vitícolas, en las que la producción quedó bastante baja. No tardarán mucho en aparecer las cifras oficiales de la producción nacional y entonces se verá el descenso de producción sufrido, respecto del año anterior. Por delante de dichas cifras oficiales han sido lanzadas a la publicidad otras de cálculos aproximados a los que nos vamos a referir.

Como acabamos de decir, la cosecha será inferior a la del año último, calculándose en 18.642.412 hectolitros de mosto, contra 21.187.865 que alcanzó la de dicho año. Aun es mayor la disminución con relación a la del decenio, que se cifra en 22.017.129; representa la cosecha de mosto en el año actual el 84'67 por 100, de la del decenio y el 87'99 de la de 1932. En uva, el cálculo es de hectolitros 23.599.480 contra 32.479.151 en el último y 34.535.594 en el decenio 1923-1932 como promedio.

La disminución de la cosecha se debe principalmente a las regiones levantina y manchega, tanto por el volumen de la cosecha total asignable a estas regiones, como por lo muy intenso de la merma en ellas, especialmente en la primera, donde los fuertes ataques del mildew y otras enfermedades criptogámicas han determinado una disminución del 61'79 por cien con relación a la producción del año anterior. En la región manchega la reducción de la cosecha supone un 25 por cien aproximadamente de la de 1932, siendo en esta ocasión debida a los fríos primaverales y extremada sequía del verano, influyendo también notablemente, tanto en ésta como en otras regiones, las fuertes tormentas y pedriscos de fin de agosto y principio de septiembre, que en muchos viñedos han dañado visiblemente el follaje y el fruto de las cepas. También hay reducción de importancia relativa en Andalucía oriental y occidental y en Canarias, pero ambas disminuciones tienen menor influencia en la disminución total por la pequeñez del volumen de sus producciones en relación con el volumen de la cosecha española. También ofrecen datos en baja, Cataluña y Baleares y las provincias vascas propiamente dichas, pero sin gran importancia cuantitativa.

Compensan ligeramente los anteriores descensos las mayores producciones de las regiones centrales de la Península, Castilla la Vieja, Extremadura, León, Aragón, Navarra y Rioja, y las del Noroeste Galicia, Asturias, y Santander, siendo los aumentos relativos más importantes los de Castilla la Vieja y Rioja, donde la cosecha es muy buena, y sobre todo los de Asturias y Santander, donde el año anterior fué la cosecha reducidísima. Ahora bien, en valor absoluto, estos aumentos representan poco, casi un tercio de lo que alcanzan las disminuciones antes consignadas.

En lo que respecta a la uva para consumo directo, también será menor la cosecha de este año, cifrada en 1.580.099 quintales métricos, que la del año último, que alcanzó 2.417.194, representando tan sólo el 65'37 por 100 de ésta y el 71'46 por 100 de la cosecha media del decenio. La disminución se debe casi exclusivamente a Andalucía oriental, Málaga y Almería especialmente, y a Levante, que son las zonas más productoras, sumando entre ambas casi las dos terceras partes de la producción nacional de uva de mesa; esto hace que, habiendo sufrido aumento en todas las demás regiones, excepto Canarias y Castilla la Nueva, sea tan considerable la disminución total.

En resumen: la producción de uva en España, pues no es de esperar que las condiciones climatológicas de los días transcurridos después de la recogida de los datos consignados en los cuadros del folleto puedan hacer variar de modo importante las cifras definitivas de los mismos.

En la relación de la producción por provincias destaca en primer lugar una provincia que nadie pensaría llegar a producir tal cantidad de uva. Sin embargo, Barcelona, como en otros productos agrícolas, ofrece esa sorpresa de figurar en el segundo puesto de todas las provincias de España con una producción de uva en total de quintales 2.600.000. La provincia de Ciudad Real es la primera, con un total de 4.900.000 quintales. Tarragona, con sus 2.387.000, ocupa el tercer lugar. Burgos, Navarra, Toledo, Zaragoza y Valencia ocupan los puestos siguientes con producciones mayores al millón de quintales métricos.

En resumen: la producción de uva en España más bien está en descenso. En 1923 se produjeron 35 millones de quintales. En 1925 se llegó a los 477 millones. En 1927, a 43. Luego va descendiendo. La producción media del decenio anterior ascendió a 34'8 millones. La de 1933 se considera no pasará de 28'5 millones de quintales.

"La Voz" en Abárzuza

Entronización del Sagrado Corazón de Jesús. El domingo día 29, fiesta de Cristo Rey, tuvo lugar en el cristiano hogar de los señores de Azanza - Unanua, la solemníssima fiesta religiosa familiar de entronización del Sagrado Corazón de Jesús, pues a ella acudieron todos los familiares y gran cantidad de amigos.

La fiesta resultó brillantísima y al mismo tiempo emocionante. Ofició en la ceremonia de entronización, don Jesús de Unanua, párroco de Muniaín (Gosalaz), y hermano de la señora de Azanza, quien al final predicó un bello sermón, que hizo derramar abundantes lágrimas a todos los presentes. Por fin su bellísima hija Angelita dedicó unos

párrafos de honor y alabanza a Cristo Rey, señor de los señores.

Terminada la ceremonia fueron obsequiados todos los presentes con abundantes pastas y licores.

Felicitemos a los señores de Azanza-Unanua, don Faustino y doña Teodora, por tan solemne fiesta, y que el Corazón de Jesús derrame sobre el cristiano hogar, una interminable lluvia de gracias y bendiciones.

De Sociedad

Ha regresado de Viana, después de pasar una larga temporada, la bellísima y entusiasmada emakume, Carmentxu de Zubillaga.

De Pamplona la profesora de la escuela nacional de niños de este pueblo, doña Cele de Oria de Zubillaga.

Del mismo punto don Faustino de Aranza.

De Usturil (Guipúzcoa) los simpáticos jóvenes Emilio de Rcs y Bautista de Razuquin.

Han salido para San Sebastián don Isidro de Bacalcoo y su bellísima hija.

Para Bilbao don Isidro de Osés.

Para Pamplona han salido la simpática y bella emakume Anuncia de Subiza y el distinguido joven de este pueblo, Honorato de Ganuza.

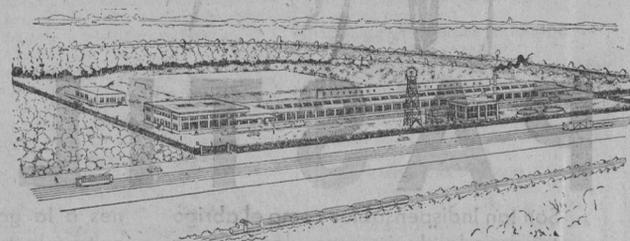
En Abitas en casa de sus familiares se encuentra pasando una temporada la bellísima y encantadora señorita Mirentxu de Azanza.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta a nuestro amigo de Lezaun (Yerri), don Faustino de Arza.

El Corresponsal.

Abárzuza, 31-10-1933.

Lea usted LA VOZ



SENSACIONAL

Gracias al moderno y perfecto montaje de nuestra fábrica, podemos conceder a nuestros consumidores

Una nueva baja de 10%

en los precios de tarifa de los Neumáticos FIRESTONE y FIRESTONE HISPANIA

y para demostrar la insuperable calidad de las famosas CAMARAS ROJAS REFORZADAS Firestone

ENTREGAMOS GRATUITAMENTE

La correspondiente CAMARA de fabricación nacional

A TODO COMPRADOR DE NUESTRAS

CUBIERTAS también nacionales

Durante el presente mes de Noviembre

Firestone - Hispania S. A.

FABRICA Y OFICINAS: BASAURI (BILBAO)

SUCURSALES EN:

MADRID

BARCELONA

VALENCIA

SEVILLA

Temas sociales

ESPINAS EN EL CAMINO

La actual evolución social que a espíritus intrínsecos desposeídos de humanidad se les antoja en extremo mortificante, es un hecho natural que sobreviene saltándose la barrera del mucho tira y poco afloja. Así pues, no debe extrañarnos la antipatía con que es mirado por parte de la clase adinerada un ideal, en el que junto al ansia de logro de los indiscutibles derechos de un pueblo, aparece el común anhelo de quienes lo sustentan de lograr para la clase asalariada los naturales derechos a los que su condición le hace acreedora.

Este sentir basado en un verdadero afecto al único catolicismo que debe existir que no es ni mucho menos, el de aquel propietario labrador de nuestro pueblo, que prefiere que no produzcan sus tierras a contribuir con sus salarios al sostenimiento de parte de esa hasta ha poco humilde clase, hace que la parte de aburguesados de alma israelita que antes cito, mire con horror a una bandera que tiende a armonizar los, en la actualidad, hampulados capital y trabajo.

Mientras ese núcleo de intrínsecos por desgracia numerosos en nuestra Navarra no ceda un tanto en su actitud caqui anti-cristiana usurera, el catolicismo de Navarra, ese de allá pregonado cavernicolismo, seguirá siendo una ridicula por hipócrita, posición a los ojos de Dios.

No pretendamos engrosar nuestras filas si el ejemplo no responde a nuestras predicaciones.

No queremos usar como arma de combate ese sentimiento religioso que calladamente,

ni mucho menos, la que sustenta ideales disolventes y anticristianos. La doctrina cristiana nos presenta la razón de nuestra existencia con las palabras de "ganar el pan con el sudor de tu frente", mas nada de eso quiere decir la actitud de aquellos que recogen el sudor del obrero convertido en voluminosos costales de trigo sin permitirle que un día, cuando la nieve de los años cubra su cabeza, pueda levantar el surco para disfrutar en un rincón decente, un bien ganado descanso; más execrable aún este caso si el que explota el sudor del obrero, (existen casos en Tafalla), sabe tapar la boca a tiempo a un acado que blasfema y orar con fervor místico y asiduidad apostólica.

Por esto, por pensar en cristiano, por obrar en cristiano es perseguido y difamado un ideal, con fuego granado de derecha y de izquierda. Pero como la verdad respaldada por encima de todas las ideas terrenales, espere su fallo con la mirada puesta en el bien y en esta tierra bendita, en la que la broza fariseica será extirpada para dar paso al hada bondad, en forma de bandera, en la que la cruz verde de San Andrés nos señalará el más seguro camino de la redención de un pueblo y sus almas.

Azken Langille.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía. TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

Nota de la Alcaldía

"DON JOAQUIN ARTEAGA VILLAMOR, Hago saber: Que para dar cumplimiento al Decreto del Ministerio de Agricultura de 24 del mes en curso inserto en la "Gaceta" de Madrid del 26 y en el "Boletín Oficial" extraordinario de esta Provincia del 23, ambos del propio mes, los tenedores de trigo de todo el territorio nacional quedan obligados, sin excepción ni excusa alguna, a presentar antes del día 20 de Noviembre próximo, por sí o por medio de mandatario autorizado por escrito, en la Alcaldía del término en que hayan almacenado sus trigos, una declaración jurada por duplicado, en la que se hará constar:

- a) Nombre y apellidos del declarante.
- b) Cantidad en peso del trigo recolectado, al sólo efecto de hallar una estadística auténtica de producción.
- c) Cantidad de trigo que el día de la declaración pesa.
- d) Cantidad que precisa reservarse para la siembra y otras necesidades.
- e) Cantidad que por diferencia resulta destinada a la venta.

Todo vendedor de trigo viene inexcusablemente obligado por sí o por mandatario autorizado por escrito, a notificar a la Alcaldía donde hizo la declaración las circunstancias de las ventas que realice, expresando su cuantía, el precio y puntos de origen y destino. For la Alcaldía se les facilitará una guía para la salida del trigo vendido, expresando en ella cantidad, precio, nombres de vendedor y comprador y puntos de origen y de destino, sin cuyo documento no podrá circular la mercancía. Por la expedición de esta guía, se percibirá diez céntimos por ciento del importe de las compraventas de trigo que se efectuen lo que se satisfará por mitades entre el comprador y el vendedor. Los vendedores de trigo podrán ofrecer éste y tratar su venta libremente con cualquier comprador, pero sujetándose en el procedimiento a los preceptos del Decreto a que se refiere el presente Bando.

A partir de la publicación de este Decreto en la "Gaceta" de Madrid y hasta el 31 de Mayo próximo, el mercado nacional de trigos se desenvolverá con carácter obligatorio a los siguientes precios y plazos para cada cien kilos de dicho cereal:

Durante los meses de Octubre y Noviembre, 50 a 59 pesetas.

En Diciembre de 1933 y Enero de 1934, de 51 a 59 pesetas.

En Febrero y Marzo, de 52 a 59 pesetas.

En Abril y Mayo, de 53 a 59 pesetas.

Los límites de precio mínimo y máximo se entienden sobre vagón en la estación más próxima al punto de origen de la mercancía o en fábrica, a elección del vendedor; y para los trigos corrientes, secos, sanos, que no el tipo máximo fijado anteriormente, aquellas especies o variedades de trigo que por su excepcional tendimiento en harinas o por la calidad de éstas, han venido contratándose a precios notoriamente superiores al normal que para las variedades comunes regían en el mercado.

A todo comprador de trigo que realice una operación a precio inferior al fijado como mínimo en la anterior escala, se le impondrá por el Excmo. señor Gobernador Civil una multa que en ningún caso será inferior al 10 por 100 ni superior al 50 por 100 del valor de la mercadería. Igualmente a todo vendedor de trigo que realice una operación a precio superior al fijado se le impondrá análoga sanción.

Las secciones provinciales de Agricultura de los Gobiernos Civiles determinarán todos los meses los precios de las harinas panificables para la respectiva Provincia, aplicando la fórmula sobre régimen de moliuración de trigos acordada en 9 de Diciembre de 1924, dando en ella al trigo y a los subproductos el valor medio de las cotizaciones obtenidas en el mercado durante el mes anterior. Dichas Secciones, teniendo en cuenta el precio fijado para las harinas de la provincia, fijarán el del pan, también mensualmente.

Todo fabricante de harinas queda obligado a mantener constantemente una provisión o stock entre trigo y harina, equivalente a la producción normal de su fábrica durante treinta días, según los turnos en que habitualmente trabaja. Esta provisión o stock quedará constituido en el plazo máximo e improrrogable de veinte días contados desde el siguiente al de la publicación de este Decreto en la "Gaceta" de Madrid. Para comprobar el cumplimiento de esta disposición, los fabricantes de harinas de este término municipal remitirán al Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia para el día 16 del próximo mes de Noviembre una declaración jurada en la que hagan constar la capacidad de moliuración de su fábrica en 24 horas, y la cantidad de trigo y harina que tienen en sus almacenes en la citada fecha, expresada por separado en quintales métricos.

Así bien los fabricantes de harina quedan obligados a enviar al Gobierno Civil (Sección provincial de Agricultura) y declaración del 1 al 15 de cada mes las declaraciones juradas del movimiento de trigos y harinas en la fábrica respectiva como lo vienen haciendo hasta ahora, sin olvidar que al dorso de la correspondiente a las harinas deben indicar los precios a que han vendido las distintas clases que producen en el mes anterior, con precio y envase y si es en fábrica o sobre vagón.

Por último, como circulan constantemente numerosas partidas de trigo que no obedecen a operaciones de compra-venta, por tratarse de cereal que se lleva a las fábricas a moliurarlo, a cambiárselo por harina o pan, o como pago de rentas u otros servicios, para que la circulación de éstas partidas no sufran entorpecimientos deberán ir acompañadas de un volante expedido por la Alcaldía de origen en el que se haga constar el nombre del dueño del trigo, cantidad que conduce y destino del grano. Igual volante se facilitará a los panaderos que recojan trigo en los pueblos a cambio de pan, indicándose en este caso el nombre del portador, cantidad total que conduce y que es a cambio del artículo que venden.

Lo que se hace público para el exacto cumplimiento de cuanto se exige, y a fin de evitar a los tenedores de trigo los perjuicios que se les derivarán caso de no remitir las declaraciones en forma y dentro del plazo al efecto señalado.

Pamplona, 31 de Octubre de 1933.-El Alcalde Accidental, JOAQUIN ARTEAGA.

TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 10 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, dirijase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI--(Navarra)

Agente en Pamplona: JUAN SAMPER.-- Teléfono 2610, BURLADA

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI NO SE NUTRE BIEN
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESPARINA

es excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUEBLO, 5.--ZARAGOZA



SEÑORA; pida y exija el Encáustico ALIRON que a suelos y muebles da un brillo deslumbrador

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2526; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (disco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

En la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.

CON ESTA MEJOR BRILLO



SIN ACIDOS
CREMA
KRISSOLA
PARA DAR BRILLO AL CALZADO
NO PERJUDICA EL CUERO

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos
Calle de Chamartín, 17
Apartado 694, MADRID

The y Elixir Fojol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Pílese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para FOJOL S. A., San Pedro Martir, nunca no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías, Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FURRO 6, BARCELONA
Teléfono 75.376

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º PAMPLONA

CARBONES

Hellas, atrácticas, cokes
LUIS REVISTIDO SAGARDUY
SARATE 34. TEL. 5878
PAMPLONA



ATENCIÓN
AVICULTORES

Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, cilindros para cocer piensos, cortaverduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pídelo catálogo a

MATTHS-CRUBER
APARTADO N.º 185 - BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Tallerres
de construcción



Prensas para vino y aceite
pida Vd. catálogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria de panadería

Iden presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Humo y PLACER!

Usted no fuma como un chivillo solo con el fin de producir humo, sino para apreciar el sabor y aroma del tabaco.

Este sabor y aroma no dependen solo del tabaco, pues deben atribuirse en gran parte al papel empleado en el cigarrillo.

Requiriendo el tabaco de picadura un cigarrillo bien apretado, presete usar un papel muy resistente, pero delgado y de adecuada combustión.

En la fabricación deben emplearse materias primas escogidas, evitando productos químicos perjudiciales.

El papel "SMOKING" amoldándose a estos caracteres, ha logrado procurar el máximo de satisfacción a los fumadores competentes.

Smoking

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA COMBUSTIÓN

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.000.000 "
Reservas	3.685.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses	3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses	3,60 " " "
Imposiciones a plazo de 12 meses	4,00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarra

VINO ONA

Medicamento fortificante completa. Excelente para convalecientes, débiles y anémicos.

VINO ONA

Abre rápidamente el apetito y favorece el crecimiento de los niños.

VINO ONA

Es de gran eficacia para las jóvenes débiles, para las madres que crían y el mejor reconstituyente para los ancianos.

TRES MESES GRATIS

OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE

puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 66, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 2 céntimos.

D
Suscriptor e factor de "La Voz de Navarra"
Domicilio en
Provincia de
Calle
Desea recibir un número de muestra.
Desea suscribirse para 1934 y envía 25 pesetas por Giro postal.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEHORN y REHOLD ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubación. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2275.

El Dr. F. Fernández Fraydía

Nariz, garganta, oídos
De los Institutos Rubio e Hispano Americano.
Ex Ayudante del Dr. Tapia
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6.
García Castañón, 3, primer izquierdo. Teléfono 2236
(Antiguos solares de la Misericordia)

Almorranas, Varices, Úlcera

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.º 16 enlo. ZARAGOZA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Compras

CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a E. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para taller y soldadura autógena. Diríjase Miguel Larumbe.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada. Informes Administración.

COMPRO sellos veinte y treinta céntimos, con y sin sobrecarga. República Española. Informes esta Admón.

Empleos

NOBRIZA: Amparo Urbión, casada, 22 años, busca 15 días, desea criar en su casa.

MANOJERA: Hace falta para fábrica de escobas, siendo preferida con práctica en el oficio. Informarán: San Antón, 49, primero. De 12 a 1 y de 6 de la tarde en adelante.

SASTRE: Hace falta oficiala. San Lorenzo, 20, cuarto piso.

Enseñanza

CORREOS.-Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.-Convocatoria todos los años.-Informes: Avenida Conde Olivete, 4, primero derecha.

LECCIONES PARTICULARES.-Comercio Oficial y Libre. Instrucción general. Residencia estudiantil. Régimen internado.-Estafeta, 45, segundo.

Huéspedes

SE NECESITAN dos huéspedes para un hermoso gabinete exterior. Roncesvalles, 15 bis, tercero, izquierda.

Traspasos

TRASPASO churrería y lechería con puesto en la plaza del mercado. Informes en esta Administración.

TRASPASO barbería por no poder atenderla en muy buenas condiciones. Informes, Jarauta 22, segundo.

Varios

PELLUQUERIA SANTIAGO.- Permanente, 8 pesetas; Marcel, 1; al agua, 2; corta, 0,50; tintes, 4.-Zapatería, 7, primero.

SE ARREGLAN jergones tapizados de hierro y somiers. Trabajo esmerado y económico. Descalzos, 74.

SE DESEA oferta bajera de 300 metros cuadrados en adelante, en la población o extrarradio.-Informes, a Leire, número 2.

REPARACION de toda clase de máquinas de coser. Compra y venta. Jarauta, 61-63.

TENIDOS DE TODOS colores y a la medida. Especialismos negros, limpiezas y planchado. Tintorería "El Águila".-Bajada San Agustín, 8.

HIERBAS.-Arriendo en Sabaiza. Tratado con Nicolás, García.-Escorial, 18, TAFALLA.

Pérdidas

DESAPARECIO del pueblo de Yabar (Valle Araquil) novillo de 2 a 3 años. Señal: pelo rojo, astas anejas, faltándole un pedacito en oreja derecha. Quien sepa paradero avisará a Antonio Ferrandino. Gratificará y abmará gastos.

Venta de ganados

SE VENDE una ternera de cuatro días, raza holandesa.-Baltasar Segura, AYEGUI.

VENDO vaca de cuatro años, recién parida, tercer parto.-Dirijirse a Victorino Sánchez, en PUEYO.

VENDO 200 ovejas roncalsas a partir en Noviembre. Informes: Cesario Zubiri, Alcoz.

¡VAQUERO! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para eregir vaquería, cercuísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas

Venta de Molino

Se vende el Salto Molino de Ororbia, o admite socio para industria eléctrica o losa análoga.
Para informes, en el mismo.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.-IMPRESA
Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación
Inmenso surtido en paisajes vascos.
Venta al por mayor y menor
SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

OCASION.-De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.-Cerrajería Marotegui.-San Francisco, 18, PAMPLONA.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarasate, Pamplona.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirse a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

POR TRASLADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

CALZADOS: Las señoras y señoritas que calzen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas. JARAUTA, 74.

DE CINES Gaumont de bombilla y arco espejo baratos. Calceteros 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.-Martín Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Iratieta.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santacera.

INMENSO surtido en faroles y cruces para cementerio. Ignacio Oger, Tafalla.

SE VENDE coche RENAULT, trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba. Informarán. Compañía 5 segundo.

PERROS de caza inmejorables se venden 3, de las razas "Griffon" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración.

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.-Nicolás Ciraxqui, TAFALLA.

CHALET, dos familias a cinco minutos del Ensanche, vendiendo en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Administración.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, industrial.-Compañía, 2, tercero.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concluida, vendiendo en pesetas 1900. Dejo hacer cualquier prueba. Pateente pagada. Informes Administración.

PEQUENA incubadora de petróleo a toda prueba y radió magnífica, ocho válvulas vendiendo o cambio por carpintería de puertas y ventanas. Razón Administración.

Revista de Prensa

"EL DIA" Se ocupa con gran extensión de la brillantísima jornada estatutista del domingo en Vitoria.

Trata luego de los rumores de aplazamiento del plebiscito en un artículo de el que entresacamos estos párrafos:

"Momentos son estos de emoción, de inquietud y desasosiego, que roba al ánimo aquella reflexión indispensable para enjuiciar conductas y analizar propósitos con serenidad, con absoluta objetividad.

Pero queda planteado por nosotros, con la lealtad que es índice de nuestra conducta, el siguiente dilema:

o Estatuto o rebeldía.

Estatuto como hasta ahora se nos nos dijo que era posible obtenerlo; Estatuto como ha imaginado el País Vasco que podía lograrlo; Estatuto cumpliendo las normas legislativas para su obtención hasta ahora señaladas por el Gobierno; Estatuto sin zancadillas subrepticias de la izquierda, sin alardes monarquistas de la derecha, que no sabemos a dónde pueden conducir al País Vasco si decide a los amantes del Estatuto a oponer a sus audacias la respuesta adecuada y pertinente.

Estatuto o rebeldía.

Por su parte el "Pueblo Vasco" de San Sebastián, en un artículo debido a la dicta pluma del ardoroso estatutista Alabar, dice: "Ciego ha de estar por la pasión, o es torpe su entendimiento, quien no vea claras las consecuencias. ¿No se veía ahora el plebiscito y, por aplazarlo, se pierde la partida? La fuerza del agravio fomentará tirantes inauditas en el País. La medallada de los partidos nacionalistas ha de resolverse en una reacción formidable.

Pero no pacificadora, ya que el Estatuto es, más bien por su parte, una transacción. ¿Quién contendrá los ímpetus ciegos que ante el desprecio y la burla lleguen a explotar?

¿Pensar que de esta guisa se conseguirá que desaparezcan los extremismos... Solo cabe en cabezas que no pudieran pasar de un límite embrionario. El espíritu foral del País —no hablo del que mientan ciertos vascos, señores— vivirá aquí mientras haya vascos o vasquistas leales.

Ahora sí que tendremos Estatuto. Este, el que o el de más allá. Pero Estatuto. El aplazamiento del plebiscito no haría más que avivar, de modo estimulante, el renacimiento electoral. Porque no se trata de un episodio electoral pasajero, que unos pocos días llevan al olvido. La empresa atañe a la médula misma del pueblo vasco. Desleales, los hubo en todos los pueblos y en todos los tiempos. El conde don Julián, de "El puñal del godo", es un tipo que revive aquí y allá.

¡Adiante, muchachos! Si se confirma el notición, contestad animosos, esperanzados, armados al brazo, con una carejada. ¡Ja, ja, ja!

¡Luz de bato pikorrajo!

"LA CONSTANCIA" continúa en su campaña repugnante y antisvasquista. No quiere el Estatuto por anticatólico y antifrancesista. Nada significa para ellos la voz de la Iglesia y, por otra parte, quieren la reintegración foral "plena" para un pueblo al que han dejado ir rotando por la pendiente, perdiendo poco a poco sus características raciales que se hubieran extinguido sin la aparición del Nacionalismo Vasco.

"EUZKADI" publica también una extensa información de los brillantes actos de Vitoria y refiriéndose a la campaña antiestatutista del "Fensamiento Alavés", dice lo siguiente:

"FENSAMIENTO ALAVÉS", a pesar de sus protestas de disciplina a las autoridades eclesásticas, dice en su fondo de fondo que el Estatuto va contra Dios.

El otro artículo de su primera plana afirma rotundamente que es laico.

Muy equivocados estamos si esto no es transgredir una vez más las normas del muy ilustre señor vicario general diocesano que hacen referencia de este asunto.

Claro es que no se ocupa con esto el organillo integrista que se publica en Gasteiz. Llega su frecuencia a atribuir a uno de los cardenales del acto del domingo frases contra Dios, que estuvo muy lejos de pronunciar.

Como se ve, sigue en su táctica embustera para tratar de hundir el Estatuto a costa de lo que sea, aun de los sagrados intereses de la religión.

GERARDO ZARAGÜETA

Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Aina 7A, 30, segundo derecha.

"La Voz" en Bigüez

DE ELECCIONES

Estáncos en pleno período electoral. Conocidos los candidatos y como racionales ya sabemos por cual tenemos que luchar. La de los castellanos no nos gusta porque nos subieron cuatro millones y porque van por encima de las indicaciones de los señores Obispos. Necesitamos los católicos del Valle de Romarzado debemos luchar porque triunfan los nacionalistas, ya que por ser navarros y vascos han de ser los que defiendan con mayor energía la Religión y la libertad de nuestra Patria.

Viajes

Ha venido de Truña el joven Felipe Malon.

El Corresponsal

Información del País Vasco

EL PLEBISCITO NO SE APLAZA

Se dirigen varios telegramas a adrid con motivo de los rumores sobre el aplazamiento del plebiscito

Contiúa con gran actividad la propaganda del Estatuto.-Es incendiada una iglesia en Vizcaya.

GUIPUZCOA

San Sebastián 31 (23.00)

LOS VECINOS DE GROS

Una comisión de vecinos del barrio de Gros, visitó al alcalde, señor Torrijos, haciéndole entrega de un escrito con numerosas firmas en el que dicen que en el mes de Junio no se adoptaron medidas para evitar las inundaciones, y como recientemente se ha repetido el caso, elevan al Ayuntamiento las siguientes peticiones que han sido tomadas en la Asamblea celebrada en el Círculo Mercantil el día 25 del mes actual:

Primera.—Pedir al Excmo Ayuntamiento de San Sebastián que, sin demora alguna, realice las obras que son indispensables para evitar una nueva inundación.

a) Alcantarillado suficiente en Ategorrieta entre las nuevas Avenida y las subidas de Miracruz y monte Uña.

b) Alcantarillado en la bajada de Aldaconea y aumento del existente debajo de la pasarela que atraviesa la calle Istueta.

Segunda.—Que se abone a los propietarios comerciantes e inquilinos los perjuicios que les produjo esta nueva riada por incuria o negligencia en la urbanización.

Tercera.—Una vez presentada esta instancia que se proceda a limpiar todas las botegas, bajos y almacenes con personal del Ayuntamiento y por cuenta de dicha entidad.

Cuarta.—Que se aumente en lo necesario el material de auxilio de San Sebastián para que, en lo sucesivo, se pueda amparar a la provincia sin desamparar a nuestra ciudad.

Una vez que recibió el anterior escrito el señor Torrijos dijo a los comisionados que le visitaban que ello pasaría a estudio de la Comisión correspondiente.

EL GOBERNADOR VISITA EL AYUNTAMIENTO

El gobernador civil, señor Cepos López, que estuvo dedicado toda la mañana de hoy a devolver visitas oficiales que le recibió con motivo de su toma de posesión del mando de Guipúzcoa, estuvo en el Ayuntamiento saludando al alcalde.

Con tal motivo, el señor Torrijos le dio cuenta de la sesión extraordinaria que ha habido celebrada y el señor Cepos le informó de haber recibido en su despacho un telegrama del presidente del Consejo de Ministros transmitiéndole copia del decreto que el día 29 había firmado en Valencia el presidente de la República fijando las normas a seguir para la celebración del plebiscito.

TELEGRAMA A MADRID PRO ESTATUTO

El gobernador ha dado cuenta a los periodistas de los telegramas cursados a Madrid y referentes al Estatuto.

"Presidente Diputación Guipúzcoa a excelentísimo señor ministro de la Gobernación, Madrid.—Rogamos a usted con el mayor respeto y firmeza apoyo petición que ele vamos a excelentísimo señor presidente Consejo para que se mantengan íntegramente facultades reconocidas Gestoras en cuestión Estatuto Vasco, protestando con la mayor energía contra quienes siendo infima minoría país han laborado cerca Gobierno para oponerse deseos casi unánimes Región Vasca.—Presidente, Castro Usal."

"Presidentes Diputación Guipúzcoa a excelentísimo señor presidente del Consejo de Ministros, Madrid.—Ante rumores insistentes aplazamiento plebiscito Estatuto Vasco, y modificación circunstancias en que han de verificarse, protestamos con toda energía contra amañados que gentes en ella interesadas hayan llevado a cabo para lograr finalidad perseguida, y rogamos a V. E. con todo respeto y firmeza que se mantengan íntegramente facultades otorgadas Gestoras aca en asunto referenciado a Estatuto.—Por la Gestora de Guipúzcoa, presidente Luis Castro Casal."

"Presidentes Diputación Guipúzcoa a excelentísimo señor ministro de Trabajo, Madrid.—En nombre esta Gestora, ruego a V. E. apoya Consejo Ministros hoy petición que hacemos excelentísimo señor presidente Consejo para que se mantengan íntegramente facultades Comisiones Gestoras vascas en asunto Estatuto, protestando contra quienes han laborado cerca del Gobierno para contrariar deseo casi unánime País Vasco.—Presidente, Castro Casal."

MAS TELEGRAMAS

El presidente de la Gestora nos comunicó que el señor Bellido le había dado cuenta de los telegramas que ayer mismo dirigió el presidente del partido radical, y que son como siguen:

"Diego Martínez Barrios, presidente del Consejo de Ministros.—Considerando efecto perturbador y consecuencias peligrosas modificación fecha y normas fijadas plebiscito Estatuto Vasco, implo deber leal político replejando opinión todos partidos Guipúzcoa rotundamente autonomía rogando su decisiva intervención para evitarlo. Saluda afectuosamente. Martínez de Ubago."

"Don Juan Usabiaga.—Noticioso posible.

Y como este asunto afecta también al Comité de los 18, para ponernos al habla con dichos señores, mañana volveremos a reunirnos a las doce de la mañana. También he cambiado impresiones con el señor Sotos, que se encuentra en estos momentos en Pamplona.

LAS CONCLUSIONES DE RENTERIA

Nos comunicó igualmente el señor Castro que en una reunión celebrada se ha tratado del escrito de conclusiones de que hizo entrega la comisión de fuerzas vivas de Rentería, conclusiones que ya ha hecho públicas la Prensa.

SOBRE EL APLAZAMIENTO DEL PLEBISCITO

También dijo el señor Castro que había tenido una conferencia con el señor Barcáiz, tegui, secretario interino de la Corporación, que se encuentra en Madrid, quien confirmó el rumor que epor allí corría de que la fecha del plebiscito estaba aplazada. Le ha dicho entonces que suponía esto una equivocación o confusión suya, ya que tenía en su poder una copia del decreto firmado por el señor Alcalá Zamora el día 29, en el que no se dice una palabra de suspensión de la fecha del plebiscito, copia que le fué emitida por el gobernador.

Le he indicado que a las cuatro de la tarde, después de haber averiguado el resultado del Consejo de Ministros en este particular se lo comunico inmediatamente para saber a qué atenerse.

Para este mismo asunto hemos quedado en hablar con el señor Usabiaga, y a las cuatro de esta tarde tenemos el propósito e reunirnos para cambiar impresiones una vez que sepamos lo que haya de cierto en torno a estos rumores.

RETRASO DE CORRESPONDENCIA

Hoy llegaron con gran retraso los periódicos y la correspondencia de Madrid, siendo

CHOQUE DE TRENES

En el Gobierno civil nos dieron cuenta de que el tren número 1 de la línea del Norte había chocado con un mercancías.

A consecuencia de este choque han resultado según las primeras noticias—dos muertos y varios heridos, trayendo los trenes procedentes de Madrid varias horas de retraso.

REUNION DE LA GESTORA

Hoy, a las cuatro de la tarde se ha reunido la Comisión Gestora, la cual tomó el acuerdo de reunirse en Bilbao con las otras tres Gestoras con objeto de tratar acerca del plebiscito.

La Comisión Gestora ha confirmado la noticia de que el plebiscito no será aplazado; pero que se daría intervención en él a las Corporaciones patronales, obreras, etcétera.

CONFERENCIA DE DON RAFAEL PICAVEA

En Euzko Pizkundia ha dado hoy una conferencia don Rafael Picavea, el cual ha rebatido hábil y elocuentemente las objeciones que se aducen contra el Estatuto, demostrando que ni es caro ni puede ser impugnado por laico, ni por separatista. El orador ha obtenido un rotundo éxito.

LA PELOTA

En el frontón han jugado hoy Lasa y Zumeta contra Mina y Bengoetxea.

Los primeros cumplieron los cincuenta tantos cuando sus rivales contaban 34.

Después Larrañaga y Múgica II fueron vencidos por Izaguirre hermanos.

Los primeros quedaron en 38 para 40.

VIZCAYA

Bilbao 31, (23.30)

ACTIVIDAD ESTATUTISTA

Hoy se ha notado aún mayor actividad que en los días anteriores en el local de la Comisión regional de elecciones de Vizcaya donde se lleva a cabo una intensísima labor de propaganda del Estatuto Vasco. Asistieron, además de los miembros de la Comisión, otras varias personalidades y una representación del Bizcaí Buru Batzar, habiéndose acordado que mañana once autobuses recorran los pueblos de Vizcaya con objeto de realizar una intensa labor de propaganda del Estatuto.

Se han celebrado también en diferentes puntos de Vizcaya mítines de afirmación del Estatuto, habiendo oídos en proyecto para mañana. Entre ellos destaca el de Sestao que se celebrará mañana y en el que tomarán parte los señores Duñabedia, de Acción Nacionalista Vasca, don Pedro de Basaldua, del Partido Nacionalista Vasco y don Ramón Arechaga, del Partido Radical.

Por la tarde, en Bilbao, dieron conferencias pro Estatuto en local de Emakume Abertzale Batza destinadas a emakemes a las que asistieron gran número de muchachas de servicio, pues se trata de intensificar la propaganda en este nutrido sector de la vida social.

INCENDIO EN UNA IGLESIA

Hoy apareció violentada la puerta de la iglesia de la barriada de Larrigada. Se ha comprobado que varios individuos penetraron en la iglesia y rociaron con gasolina el altar y le prendieron fuego. Varios vecinos que se dieron cuenta de la criminal hazaña, acudieron presurosos y consiguieron sofocar el incendio y encontraron un bidón de gasolina de 16 litros. Se desconoce quiénes sean los sacrilegos incendiarios.

NO HAY APLAZAMIENTO DEL ESTATUTO

El presidente de la Comisión Gestora, señor Gallano, al recibir a los periodistas, ha dicho que carece de fundamento la versión que ha corrido profusamente sobre el aplazamiento del Estatuto y como un periodista le dijera que la noticia procedía del Ministerio de la Gobernación, añadió que, por esta vez, en el ministerio de la Gobernación se han equivocado; no hay aplazamiento.

BANQUETE

Hoy se ha celebrado un banquete con que el Cuerpo consular ha homenajeado al Gobernador civil, señor Acosta Pan. Este banquete ha tenido lugar porque el señor Acosta desempeñó en La Coruña el cargo de consul del Ecuador.

INTENTO DE ATROCO

En el alto de Castrejana dos individuos in-

deboido este retraso al choque de dos trenes de mercancías ocurrido entre las estaciones de Burgos y Quintanafuente.

A consecuencia de este choque resultaron un muerto y un herido.

PERSIGUIENDO A UKZUDUN

Hace días que corría por San Sebastián el rumor de que al gran boxeador vasco Paulino Uzkudun le había sido preparado el lugar de entreno en una quinta del me nager de Carnera.

Pudo rechazarse el ofrecimiento y más tarde se ha podido comprobar que el lugar estaba lleno de mosquitos y de miasmas insalubres. El correspondiente de la "Gaceta de Deportes de Barcelona" se ha dirigido al meiger de Paulino con objeto de enterarse de si esto era cierto, por la deplorable impresión que ello había causado. Contestó que todo eso que se le atribuye, y aun mucho más, era cierto.

REUNION DE LA GESTORA

Hoy, a las cuatro de la tarde se ha reunido la Comisión Gestora, la cual tomó el acuerdo de reunirse en Bilbao con las otras tres Gestoras con objeto de tratar acerca del plebiscito.

La Comisión Gestora ha confirmado la noticia de que el plebiscito no será aplazado; pero que se daría intervención en él a las Corporaciones patronales, obreras, etcétera.

CONFERENCIA DE DON RAFAEL PICAVEA

En Euzko Pizkundia ha dado hoy una conferencia don Rafael Picavea, el cual ha rebatido hábil y elocuentemente las objeciones que se aducen contra el Estatuto, demostrando que ni es caro ni puede ser impugnado por laico, ni por separatista. El orador ha obtenido un rotundo éxito.

LA PELOTA

En el frontón han jugado hoy Lasa y Zumeta contra Mina y Bengoetxea.

Los primeros cumplieron los cincuenta tantos cuando sus rivales contaban 34.

Después Larrañaga y Múgica II fueron vencidos por Izaguirre hermanos.

Los primeros quedaron en 38 para 40.

VIZCAYA

Bilbao 31, (23.30)

ACTIVIDAD ESTATUTISTA

Hoy se ha notado aún mayor actividad que en los días anteriores en el local de la Comisión regional de elecciones de Vizcaya donde se lleva a cabo una intensísima labor de propaganda del Estatuto Vasco. Asistieron, además de los miembros de la Comisión, otras varias personalidades y una representación del Bizcaí Buru Batzar, habiéndose acordado que mañana once autobuses recorran los pueblos de Vizcaya con objeto de realizar una intensa labor de propaganda del Estatuto.

Se han celebrado también en diferentes puntos de Vizcaya mítines de afirmación del Estatuto, habiendo oídos en proyecto para mañana. Entre ellos destaca el de Sestao que se celebrará mañana y en el que tomarán parte los señores Duñabedia, de Acción Nacionalista Vasca, don Pedro de Basaldua, del Partido Nacionalista Vasco y don Ramón Arechaga, del Partido Radical.

Por la tarde, en Bilbao, dieron conferencias pro Estatuto en local de Emakume Abertzale Batza destinadas a emakemes a las que asistieron gran número de muchachas de servicio, pues se trata de intensificar la propaganda en este nutrido sector de la vida social.

INCENDIO EN UNA IGLESIA

Hoy apareció violentada la puerta de la iglesia de la barriada de Larrigada. Se ha comprobado que varios individuos penetraron en la iglesia y rociaron con gasolina el altar y le prendieron fuego. Varios vecinos que se dieron cuenta de la criminal hazaña, acudieron presurosos y consiguieron sofocar el incendio y encontraron un bidón de gasolina de 16 litros. Se desconoce quiénes sean los sacrilegos incendiarios.

NO HAY APLAZAMIENTO DEL ESTATUTO

El presidente de la Comisión Gestora, señor Gallano, al recibir a los periodistas, ha dicho que carece de fundamento la versión que ha corrido profusamente sobre el aplazamiento del Estatuto y como un periodista le dijera que la noticia procedía del Ministerio de la Gobernación, añadió que, por esta vez, en el ministerio de la Gobernación se han equivocado; no hay aplazamiento.

BANQUETE

Hoy se ha celebrado un banquete con que el Cuerpo consular ha homenajeado al Gobernador civil, señor Acosta Pan. Este banquete ha tenido lugar porque el señor Acosta desempeñó en La Coruña el cargo de consul del Ecuador.

INTENTO DE ATROCO

En el alto de Castrejana dos individuos in-

TRIBUNA LIBRE

Ante la votación del día 19

Publicamos a continuación el artículo que el respetable y distinguido caballero don Julio Berico nos envía.

Su recta intención y la nobleza que ha guiado su pluma, nos obliga a acceder al ruego que nos ha hecho de que se lo publiquemos.

Yo no me resigno a que las derechas navarras sigan desunidas y lleguen desunidas a la ya muy cercana votación. Yo deseo que cese inmediatamente el lamentabilísimo espectáculo que con profunda amargura contemplamos los católicos navarros. Yo aspiro a que, penetrando de verdad el elevadísimo espíritu cristiano en todos nuestros corazones, se fundan éstos en un solo corazón para hacer frente, para combatir, para vencer al enemigo común, que es fuerte y tenaz, que nos vigila para aprovecharse de nuestros errores y que dispone de grandes recursos.

¿Es una quimera lo que pretendo? Seguramente que muchos opinarán que sí; yo creo firmemente que no. Independientemente de que simplemente el transcurso del tiempo y el choque con la realidad de las cosas tienen considerable eficacia para que se despierten muchas vendas puestas delante de muchos ojos por menudas pasiones muy inferiores a los individuos en su plena normalidad, hay un hecho de todos conocido que viene en apoyo de mi tesis, y cuya perfecta aplicación al caso actual por nadie podrá ser desconocido o negado, y a que su analogía no puede ser más evidente.

Claramente que el lector ha advertido que el hecho a que aludo no es otro que lo sucedido entre nosotros con motivo de las elecciones de junio de 1931 para las Constituyentes. Aunque las primeras Cortes ordinarias de la República no es fácil que iguale en transcendencia a aquellas, cuyas terribles espaldas llevamos clavadas y nos torturarán incompasivas durante mucho tiempo, es indudable que tienen también capital importancia para nosotros las próximas elecciones, y que nos imponen las mayores sacrificios, que debemos aceptar con júbilo.

¿Y qué sucedió entonces, en junio de 1931? Todos lo recordarán: al empezar el período electoral, la discordia, como ahora, no la cordialidad, reinaba en el seno de las derechas navarras. Antes de continuar, permítaseme aprovechar la oportunidad para desviarme ligeramente de mi camino. Es para decir que el estado de discordia va tomando un carácter de cronicidad que a todos nos interesa que desaparezca. Es necesario que los partidos, como los individuos, defiendan con entusiasmo, con calor, sus ideas y aspiraciones, ya que no en balde nacían éstas de lo más íntimo de su ser. Pero ¿qué puede haber de común entre ese entusiasmo y ese calor y la violencia, el insulto, la injuria y la difamación que con frecuencia contemplamos? La cordialidad no es incompatible con la defensa enérgica de los más opuestos ideales, convirtiéndose en sagrada obligación en la relaciones de cuantos nos enorgullecemos con el título de cristianos.

Yo como este asunto afecta también al Comité de los 18, para ponernos al habla con dichos señores, mañana volveremos a reunirnos a las doce de la mañana. También he cambiado impresiones con el señor Sotos, que se encuentra en estos momentos en Pamplona.

LAS CONCLUSIONES DE RENTERIA

Nos comunicó igualmente el señor Castro que en una reunión celebrada se ha tratado del escrito de conclusiones de que hizo entrega la comisión de fuerzas vivas de Rentería, conclusiones que ya ha hecho públicas la Prensa.

SOBRE EL APLAZAMIENTO DEL PLEBISCITO

También dijo el señor Castro que había tenido una conferencia con el señor Barcáiz, tegui, secretario interino de la Corporación, que se encuentra en Madrid, quien confirmó el rumor que epor allí corría de que la fecha del plebiscito estaba aplazada. Le ha dicho entonces que suponía esto una equivocación o confusión suya, ya que tenía en su poder una copia del decreto firmado por el señor Alcalá Zamora el día 29, en el que no se dice una palabra de suspensión de la fecha del plebiscito, copia que le fué emitida por el gobernador.

REUNION DE LA GESTORA

Hoy, a las cuatro de la tarde se ha reunido la Comisión Gestora, la cual tomó el acuerdo de reunirse en Bilbao con las otras tres Gestoras con objeto de tratar acerca del plebiscito.

La Comisión Gestora ha confirmado la noticia de que el plebiscito no será aplazado; pero que se daría intervención en él a las Corporaciones patronales, obreras, etcétera.

CONFERENCIA DE DON RAFAEL PICAVEA

En Euzko Pizkundia ha dado hoy una conferencia don Rafael Picavea, el cual ha rebatido hábil y elocuentemente las objeciones que se aducen contra el Estatuto, demostrando que ni es caro ni puede ser impugnado por laico, ni por separatista. El orador ha obtenido un rotundo éxito.

LA PELOTA

En el frontón han jugado hoy Lasa y Zumeta contra Mina y Bengoetxea.

Los primeros cumplieron los cincuenta tantos cuando sus rivales contaban 34.

Después Larrañaga y Múgica II fueron vencidos por Izaguirre hermanos.

Los primeros quedaron en 38 para 40.

VIZCAYA

Bilbao 31, (23.30)

ACTIVIDAD ESTATUTISTA

Hoy se ha notado aún mayor actividad que en los días anteriores en el local de la Comisión regional de elecciones de Vizcaya donde se lleva a cabo una intensísima labor de propaganda del Estatuto Vasco. Asistieron, además de los miembros de la Comisión, otras varias personalidades y una representación del Bizcaí Buru Batzar, habiéndose acordado que mañana once autobuses recorran los pueblos de Vizcaya con objeto de realizar una intensa labor de propaganda del Estatuto.

Se han celebrado también en diferentes puntos de Vizcaya mítines de afirmación del Estatuto, habiendo oídos en proyecto para mañana. Entre ellos destaca el de Sestao que se celebrará mañana y en el que tomarán parte los señores Duñabedia, de Acción Nacionalista Vasca, don Pedro de Basaldua, del Partido Nacionalista Vasco y don Ramón Arechaga, del Partido Radical.

Por la tarde, en Bilbao, dieron conferencias pro Estatuto en local de Emakume Abertzale Batza destinadas a emakemes a las que asistieron gran número de muchachas de servicio, pues se trata de intensificar la propaganda en este nutrido sector de la vida social.

INCENDIO EN UNA IGLESIA

Agur, Larreko maite ori

Zuk erran guziek beti ontzat artu nai nituzke, bañan aidi untan ezin artu. Atzo zure idazkia irakurri ta ondoan, gaitzakari zebait egin ete natzun nindagón. ¿Nola daiteke?

Larreko'k euskeraz errana erderaztu ta Larreko bera euskeldun autatuen artean erderatuz agertu.

Lendabizkoia berorrena izango litzake; ta bigarrena, bálitz ere, Altube'tar Seber'aren errua.

Emen gertatu dena orainxe errango dartzuten auzte balizki ezta. Gure Nabarra maite untan abertzaletasuna barratzen asi de la nik ikusi dutenean, ta zoriz gaitze abertzale gienak erdera balizki ez-taktela yk-nik, erderaz gogorri egitera beartuki gaudela oraingo erdel abertzale oien gogoak sutzeko ta gure izkuntzaren alde al guzia egiteko.